

# AMERICAN AUDIO

## K 1000Mp3

Funzionalità incluse:



Manuale Utente  
e Manuale di Riferimento

ADJ Supply Europe BV

Junostraat 2

6468 EW Kerkrade

The Netherlands

[www.americanaudio.eu](http://www.americanaudio.eu)

## **INDICE**

<i>Informazioni importanti</i> .....	3
<i>Precauzioni di sicurezza elettriche</i> .....	4
<i>Istruzioni di sicurezza</i> .....	5
<i>Selettore tensione</i> .....	6
<i>Disimballaggio</i> .....	7
<i>Assistenza Clienti</i> .....	7
<i>Caratteristiche</i> .....	8
<i>Installazione e impostazione</i> .....	10
<i>Controlli e funzioni</i>	
<i>Lettore CD</i> .....	10
<i>Mixer</i> .....	13
<i>Pannello frontale e posteriore</i> .....	15
<i>Display LCD</i> .....	17
<i>Funzionamento di base</i>	
<i>Caricamento ed espulsione dischi</i> .....	18
<i>Ricerca tracce</i> .....	18
<i>Avvio riproduzione</i> .....	19
<i>Pausa riproduzione</i> .....	19
<i>Ricerca frame</i> .....	19
<i>Impostazione di un punto cue</i> .....	20
<i>Creazione di un ciclo continuo</i> .....	21
<i>Modifica visualizzazione tempo</i> .....	21
<i>Regolazioni pitch</i>	
<i>Cursor pitch</i> .....	23
<i>Pitch bending</i> .....	24
<b>EFFETTI</b>	
<i>EFFETTO BOP</i> .....	26
<i>Scratch</i> .....	26
<i>Accesso alle CARTELLE Mp3</i> .....	27
<i>Relay (Flip-Flop™)</i> .....	28
<i>Impostazione tipica mixer</i> .....	29
<b>SOSTITUZIONE CROSSFADER</b> .....	31
<i>Specifiche</i> .....	32
<i>ROHS</i> .....	34

### **PER OTTENERE I MIGLIORI RISULTATI DI RIPRODUZIONE DI CD-R CON QUESTO LETTORE CD SEGUIRE QUESTE LINEE GUIDA:**

- 1. Dischi Audio CD-R di alta qualità (dovrebbero essere conformi agli standard Orange Book 2)**
- 2. Utilizzare un bit rate di alta qualità quando si registrano i dischi. (Almeno 160kbps)**
- 3. Registrare i dischi alla velocità di registrazione più lenta possibile. (vale a dire 2x o 4x)**

## **INFORMAZIONI IMPORTANTI**

### **INFORMAZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA VALIDE SOLO PER I MODELLI USA E CANADA**

#### **NOTA:**

Questo lettore CD utilizza un laser a semiconduttore. Si raccomanda l'utilizzo in ambienti con temperature non inferiori a 41 °F (5 °C) e non superiori a 95 °F (35 °C)

#### **ATTENZIONE:**

PER PREVENIRE IL PERICOLO DI INCENDIO O SHOCK, NON ESPORRE QUESTO LETTORE CD A ACQUA O UMIDITÀ

#### **CAUTELA:**

1. Maneggiare con cura il cavo d'alimentazione evitando di danneggiarlo o di deformarlo. Potrebbe provocare shock elettrici o malfunzionamenti durante l'utilizzo. Disinserire la spina dalla presa tenendola con la mano senza tirare il cavo.
2. Per evitare shock elettrici non aprire il pannello superiore quando l'apparecchiatura è collegata alla presa di corrente. In caso di malfunzionamenti rivolgersi al Rivenditore American D.J. Supply ®.
3. Non porre oggetti metallici e non versare liquidi sul lettore CD. Ciò può provocare shock elettrici o malfunzionamenti.

#### **CAUTELA**



#### **Rischio di shock elettrico**

CAUTELA: PER RIDURRE IL RISCHIO DI SHOCK ELETTRICI, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO DEL RACK. NON VI SONO PARTI CHE POSSANO ESSERE RIPARATE DALL'UTENTE. FARE RIFERIMENTO AD UN RIVENDITORE AUTORIZZATO AMERICAN DJ SUPPLY.



Con il simbolo del fulmine con testa a freccia, inserito in un triangolo equilatero, si avvisa l'utilizzatore della presenza di "tensione pericolosa" non isolata all'interno della custodia del prodotto, che può essere di grandezza sufficiente tale da costituire un rischio di shock elettrico per le persone.



Con questo punto esclamativo inserito in un triangolo equilatero, si avvisa l'utilizzatore della presenza di istruzioni di funzionamento e manutenzione importanti nel manuale utente che accompagna il lettore CD.

**CAUTELA:** PER EVITARE SHOCK ELETTRICI NON UTILIZZARE QUESTA SPINA (POLARIZZATA) CON PROLUNGHE, PRESE A MURO, O ALTRE PRESE IN CUI NON SIA POSSIBILE INSERIRE A FONDO I POLI.

#### **CAUTELA**

L'USO DI COMANDI O REGOLAZIONI DIVERSI DA QUELLI SPECIFICATI IN QUESTO DOCUMENTO PUÒ PORTARE ALL'ESPOSIZIONE A RADIAZIONI PERICOLOSE.

IL LETTORE DI COMPACT DISC DEVE ESSERE REGOLATO O RIPARATO SOLO DA PERSONALE DI ASSISTENZA ADEGUATAMENTE QUALIFICATO.

#### **NOTA:**

Questa unità può provocare interferenze alla ricezione radiotelevisiva.

Leggere e comprendere le istruzioni di questo manuale attentamente prima di tentare di mettere in funzione l'unità. Queste istruzioni contengono importanti informazioni di sicurezza sull'utilizzo e la manutenzione dell'unità. Prestare particolare attenzione ai simboli e segnali di avvertimento sia sull'unità che in questo manuale. Inoltre, conservare il manuale insieme all'unità per farvi riferimento in futuro.

**CAUTELA:** PER EVITARE SCOSSE ELETTRICHE NON UTILIZZARE QUESTA SPINA (POLARIZZATA) CON PROLUNGHE, PRESE A MURO, O ALTRE PRESE IN CUI NON SIA POSSIBILE INSERIRE A FONDO I POLI.

**ATTENTION:** POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

Precauzioni elettriche



Il simbolo del fulmine segnala all'utente la presenza di "tensione pericolosa" non isolata all'interno dell'apparecchiatura e di valore sufficiente per causare rischio di shock elettrico.

## PRECAUZIONI

**RISCHIO DI SHOCK ELETTRICI  
NON APRIRE**



Il simbolo del punto esclamativo segnala all'utente l'esistenza di documentazione importante relativa al funzionamento ed alla manutenzione del lettore CD, che viene fornita insieme all'apparecchiatura.

ATTENZIONE: PER RIDURRE IL RISCHIO DI SHOCK ELETTRICI NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O IL PANNELLO POSTERIORE). NON CI SONO COMPONENTI LA CUI RIPARAZIONE O MANUTENZIONE POSSA ESSERE EFFETTUATA DALL'UTENTE. FARE RIFERIMENTO AL SERVIZIO ASSISTENZA DEL RIVENDITORE AUTORIZZATO AMERICAN D.J. SUPPLY®.

## INFORMAZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

**LEGGERE LE ISTRUZIONI** - Tutte le istruzioni di sicurezza e di funzionamento devono essere lette prima di mettere in funzione l'apparecchiatura.

**CONSERVARE LE ISTRUZIONI** - Le istruzioni di sicurezza e di funzionamento devono essere conservate per future consultazioni.

**PRESTARE ATTENZIONE** - Tutte le avvertenze sull'apparecchio e nelle istruzioni di funzionamento devono essere seguite fedelmente.

**SEGUIRE LE ISTRUZIONI** - Tutte le istruzioni per il funzionamento e l'utilizzo devono essere seguite.

**PULIZIA** - L'apparecchiatura deve essere pulita solamente con un panno da lucidatura o con un panno morbido e asciutto. Non pulire l'apparecchiatura utilizzando cera per mobili, benzina, insetticidi o altri liquidi volatili perché potrebbero corrodere il cabinet.

**FISSAGGIO** - Non utilizzare dispositivi di fissaggio non raccomandati dal fabbricante perché potrebbero risultare pericolosi.

**ACQUA E UMIDITA'** - Non utilizzare l'apparecchiatura in prossimità di acqua - ad esempio vicino a vasche da bagno, catini, lavelli da cucina o mastelli; in un seminterrato umido o in prossimità di piscine e simili.

**ACCESSORI** - Non collocare l'apparecchiatura su un carrello, supporto, sgabello, mensola o tavolo instabili. L'apparecchiatura potrebbe cadere provocando gravi lesioni a bambini e adulti e danneggiarsi seriamente. Utilizzare solo un carrello, supporto, sgabello, mensola o tavolo raccomandati dal fabbricante o venduti con l'apparecchiatura. Seguire le istruzioni di montaggio ed utilizzare solo accessori raccomandati dal fabbricante.

**CARRELLO** - Spostare con attenzione il gruppo costituito da apparecchiatura e carrello. Arresti bruschi, forza eccessiva e superfici irregolari possono causare il ribaltamento dell'apparecchiatura e carrello.



**MESSA A TERRA E POLARIZZAZIONE** - Se l'apparecchiatura viene fornita con una spina polarizzata per corrente alternata (spina con un contatto più grande dell'altro) questa può essere inserita nella presa elettrica in un solo verso. Questa è una caratteristica di sicurezza. Se non è possibile inserire completamente la spina nella presa, è necessario provare nell'altro senso. Se anche così è impossibile inserirla, contattare un elettricista per sostituire la presa che risulta inadeguata. Non manomettere l'elemento di sicurezza presente nella spina polarizzata. • Se l'apparecchiatura viene fornita con una spina tripolare, spina con un terzo contatto (terra), questa può essere inserita solo in una presa di messa a terra. Questa è una caratteristica di sicurezza. Se anche così è impossibile inserirla, contattare un elettricista per sostituire la presa che risulta inadeguata. Non manomettere l'elemento di sicurezza presente nella spina polarizzata

**PROTEZIONE DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE** - I cavi elettrici di alimentazione devono essere disposti in modo da non essere calpestati o schiacciati da oggetti appoggiati sopra o contro di essi; prestare particolare attenzione ai fili a livello delle spine, delle prese di corrente e del punto in cui fuoriescono dal prodotto.

**MESSA A TERRA DELL'ANTENNA ESTERNA** - Se all'apparecchiatura è collegata un'antenna esterna o un sistema di cavi, assicurarsi che sia l'antenna che i cavi abbiano la messa a terra così da fornire protezione da picchi di tensione e carichi di energia elettrostatica. L'articolo 810 del Codice elettrico nazionale, ANSI/NFPA 70, fornisce informazioni riguardo all'appropriata messa a terra delle armature e strutture di supporto, messa a terra del cavo adduttore ad una unità di scarico dell'antenna, dimensioni dei connettori di messa a terra, posizionamento dell'unità di scarico dell'antenna, collegamento agli elettrodi di messa a terra e requisiti degli elettrodi di messa a terra. Vedere Figura A

**FULMINI** - Per una maggiore protezione di questa apparecchiatura durante i temporali, oppure quando è lasciata incustodita o inutilizzata per periodi prolungati, scollegarla dalla presa di corrente, e scollegare anche l'antenna o il sistema di cavi. Questo eviterà danni all'apparecchiatura provocati dai fulmini e dai picchi di corrente.

**INTRODUZIONE DI UN OGGETTO O DI UN LIQUIDO** - Non introdurre mai alcun oggetto nell'apparecchiatura attraverso le aperture poiché potrebbe venire a contatto con parti sotto tensione o in corto, con conseguente possibilità di incendi o di shock elettrico. Non versare mai alcun tipo di liquido sull'apparecchiatura.

**MANUTENZIONE** - L'utilizzatore non deve eseguire la manutenzione dell'apparecchiatura da solo poiché aprire o rimuovere i pannelli può esporre a tensione pericolosa o ad altri rischi. Affidare gli interventi di manutenzione a personale qualificato

**DANNI CHE RICHIEDONO MANUTENZIONE-** L'apparecchiatura deve essere scollegata dalla presa a muro e sottoposta a manutenzione da parte di personale qualificato in caso di:

- cavo o spina di alimentazione danneggiati;
- versamento di liquidi sull'apparecchiatura o introduzione di oggetti all'interno della stessa;
- esposizione del lettore alla pioggia o all'acqua.
- malfunzionamenti del prodotto anche se si sono seguite le istruzioni operative. L'utente deve limitarsi alle regolazioni indicate dalle istruzioni. Qualsiasi altro intervento non autorizzato può provocare danni e comportare lunghi interventi da parte del tecnico specializzato che deve ripristinare l'intero funzionamento dell'apparecchiatura.
- Se l'apparecchiatura è caduta o ha subito danni di qualsiasi tipo.
- Se si registra un notevole cambiamento nelle prestazioni del prodotto è necessario rivolgersi al servizio di assistenza.
- PARTI DI RICAMBIO** - Quando è necessario sostituire alcune parti assicurarsi che il tecnico utilizzi pezzi specificati dal fabbricante o che abbiano le stesse caratteristiche di quelli originali. Sostituzioni eseguite con parti non autorizzate dal fabbricante possono provocare incendio, shock elettrici o altri rischi.

## INFORMAZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

(continua)

**VENTILAZIONE** - Sono previste per la ventilazione feritoie ed aperture nel cabinet per assicurare il funzionamento ottimale dell'apparecchiatura e per proteggerla da surriscaldamento. Queste aperture non devono essere ostruite bloccate o coperte. Le aperture non devono mai essere ostruite collocando l'apparecchiatura su un letto, divano, tappeto od altre superfici simili. L'apparecchiatura non deve essere collocata in una installazione ad incasso come una libreria o uno scaffale, a meno che non sia garantita la ventilazione o siano state seguite fedelmente le istruzioni del fabbricante.

**ALIMENTAZIONE** - L'apparecchiatura deve essere collegata solo al tipo di alimentazione elettrica indicata sull'etichetta. In caso di dubbio sul tipo di alimentazione nel proprio appartamento, consultare il proprio fornitore o la società elettrica locale.

**CAVI ELETTRICI** - L'antenna esterna non deve essere collocata nelle vicinanze di cavi elettrici sospesi o altri circuiti elettrici, oppure in luoghi dove possa cadere su tali cavi o circuiti. Quando si installa l'antenna esterna si raccomanda di prestare estrema attenzione per evitare che entri in contatto con cavi elettrici sospesi, o altri circuiti elettrici, poiché il contatto può essere fatale.

**SOVRACCARICO** - Per prevenire il pericolo di incendi o il rischio di scosse elettriche, evitare di sovraccaricare le prese a muro, di utilizzare prolunghe e prese multiple di corrente.

**POSIZIONAMENTO** - L'apparecchiatura deve essere installata in posizione stabile.

**PERIODI DI NON UTILIZZO** - Il Cavo di alimentazione dell'apparecchiatura deve essere staccato dalla presa se rimane inutilizzato per un lungo periodo.

**CONTROLLO DI SICUREZZA** - Una volta completati gli interventi di manutenzione o riparazione dell'apparecchiatura, chiedere al tecnico di eseguire i controlli di sicurezza per verificare che il prodotto sia in perfette condizioni di funzionamento.

**INSTALLAZIONE A PARETE O A SOFFITTO** - L'apparecchiatura NON deve essere installata a parete o a soffitto.

**CALORE** - L'apparecchiatura deve essere posizionata lontano da fonti di calore come radiatori, diffusori di aria calda, stufe o qualsiasi altro oggetto (compresi gli amplificatori) che generi calore.

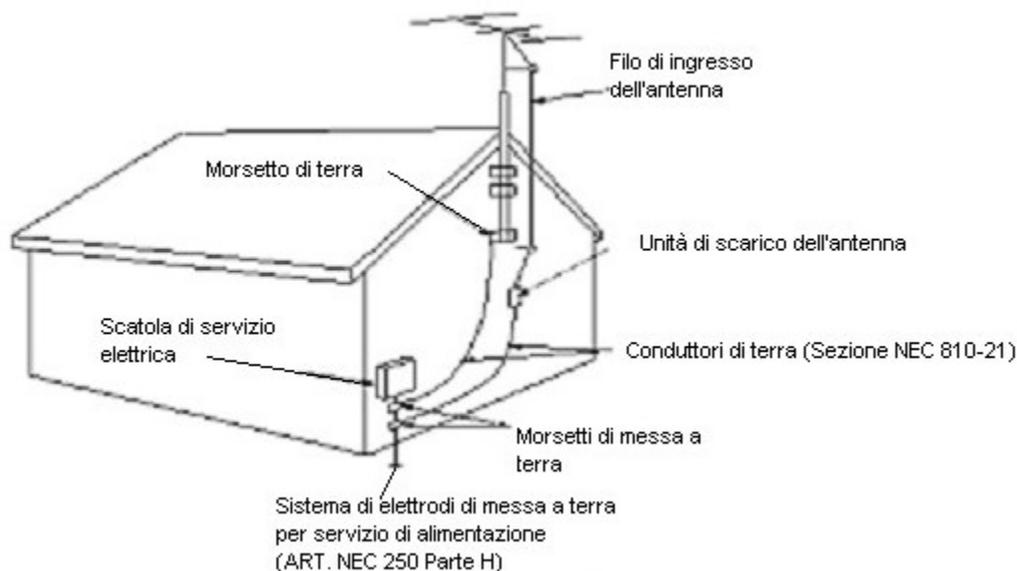


Figura A

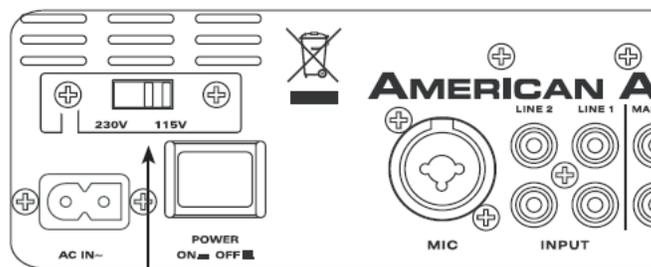
NEC – National Electrical Code

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Leggere le istruzioni - Tutte le istruzioni di sicurezza e di funzionamento devono essere lette prima di mettere in funzione il lettore CD. Le istruzioni di sicurezza e di funzionamento devono essere conservate per farvi riferimento in futuro.
2. Prestare attenzione - Tutte le avvertenze sul lettore CD e nelle istruzioni di funzionamento devono essere seguite fedelmente.
3. Acqua e umidità - Non utilizzare il lettore nei pressi di fonti di acqua - ad esempio vicino ad una vasca da bagno, un lavello da cucina, un lavabo, in una cantina umida o nei pressi di una piscina, ecc.
4. Ventilazione - Il lettore CD dovrebbe essere posizionato in modo che la sua posizione non interferisca con una ventilazione adeguata. Ad esempio, il lettore CD non deve essere posizionato su un letto, divano, tappeto o simile superficie che possa bloccare le aperture di ventilazione; oppure posizionato in una installazione integrata, quale ad esempio una libreria o armadietto che impedisca il flusso d'aria attraverso le aperture di ventilazione.
5. Calore - Il lettore CD dovrebbe essere posizionato lontano da fonti di calore quali radiatori, diffusori di aria calda, stufe o altre apparecchiature (inclusi gli amplificatori) che producano calore.
6. Fonti di alimentazione - Il lettore CD deve essere collegato esclusivamente ad una fonte di alimentazione del tipo descritto nelle istruzioni di funzionamento o indicato sul lettore CD.
7. Manutenzione - L'utente non deve tentare di compiere operazioni di manutenzione sul lettore CD diverse da quelle descritte nelle istruzioni di funzionamento. Tutte le altre operazioni di manutenzione devono essere compiute da personale di manutenzione qualificato. Il lettore richiede manutenzione da parte di personale qualificato nei seguenti casi:
  - A. Quando il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati.
  - B. Se è stato versato del liquido o sono caduti oggetti nel lettore CD.
  - C. Se il lettore CD è stato esposto a pioggia o acqua.
  - D. Se il lettore CD non sembra funzionare normalmente o presenta evidenti segni di cambiamento nelle prestazioni.

## Selezione tensione di linea

- La tensione desiderata può essere impostata con l'interruttore di SELEZIONE DELLA TENSIONE sul pannello posteriore (utilizzando un cacciavite a testa piatta).
- Non forzare il SELETORE DI TENSIONE, perchè si potrebbero causare danni.
- Se il SELETORE DI TENSIONE non si muove liberamente, contattare un tecnico di manutenzione qualificato.



Interruttore SELETORE DELLA TENSIONE

Il numero di serie e il modello dell'unità sono posizionati sul pannello posteriore. Annotare i seguenti riferimenti e conservarli per farvi riferimento in futuro.

Modello n. \_\_\_\_\_

Numero di serie \_\_\_\_\_

*Note di acquisto:*

Data di acquisto \_\_\_\_\_

Nome del rivenditore \_\_\_\_\_

Indirizzo del rivenditore \_\_\_\_\_

Telefono del rivenditore \_\_\_\_\_

## **DISIMBALLAGGIO**

Ogni CK 1000Mp3 è stato accuratamente collaudato e spedito in perfette condizioni di funzionamento. Controllare attentamente l'imballo dell'apparecchiatura per rilevare eventuali danni verificatisi durante la spedizione. Se il cartone risulta danneggiato, ispezionare accuratamente il lettore CD per controllare la presenza di eventuali danni e assicurarsi che tutti gli accessori necessari al suo funzionamento siano integri. Nel caso si rilevino danneggiamenti o parti mancanti, contattare il Numero Verde del Centro Assistenza Clienti per ulteriori istruzioni. Non rispedito al rivenditore il lettore CD senza prima aver contattato il Centro Assistenza Clienti.

## **INTRODUZIONE**

### **Introduzione:**

Congratulazioni e grazie per aver scelto il lettore CD CK 1000Mp3 di American D.J. Supply®. Questo lettore CD è la conferma del costante impegno di American D.J. Supply® nella produzione di prodotti audio della migliore qualità possibile ad un prezzo accessibile. Vi raccomandiamo di leggere con attenzione questo manuale prima di usare il nuovo lettore CD. Questo libretto contiene importanti informazioni per un suo corretto e sicuro utilizzo.

### **Assistenza Clienti:**

American D.J. Supply® mette a disposizione un Numero Verde del Servizio Assistenza Clienti per fornire aiuto e risposte su ogni tipo di problema che si dovesse incontrare durante la fase di installazione o di primo utilizzo dell'apparecchiatura. È possibile visitare il sito web [www.americanaudio.eu](http://www.americanaudio.eu) per qualsiasi commento o suggerimento.

E-mail: [service@americandj.eu](mailto:service@americandj.eu)

**Attenzione!** Non vi sono componenti all'interno del lettore CD la cui manutenzione possa essere condotta dall'utente. Non tentare di riparare il lettore CD senza aver ricevuto istruzioni in tal senso da parte di un tecnico autorizzato American D.J. Supply. In caso contrario la garanzia del produttore si intenderà decaduta. Nell'improbabile caso che il lettore Cd richieda manutenzione, contattare American DJ Supply®.

**Non gettare il cartone di imballaggio nell'immondizia. Riciclare ogni qual volta sia possibile.**

## **PRECAUZIONI DI INSTALLAZIONE**

Assicurarsi di aver effettuato tutti i collegamenti prima di collegare il lettore CD alla presa elettrica. Tutti i controlli di volume e di fader devono essere impostati a zero, oppure al minimo, prima di accenderlo. Se il lettore CD è stato sottoposto a forti sbalzi termici (per es. dopo il trasporto) evitare di avviarlo subito: un'eventuale condensa potrebbe danneggiarlo. Attendere che raggiunga la temperatura ambiente.

### **Condizioni di utilizzo:**

- Durante l'installazione del lettore CD accertarsi che non venga esposto ad eccessiva temperatura, umidità o polvere!
- Non utilizzare il lettore CD in ambienti a temperatura troppo elevata (superiore a 30 °C / 100 °F) o troppo bassa (inferiore a 5 °C / 40 °F).
- Tenere l'apparecchiatura al riparo dalla luce solare diretta e lontana da fonti di calore.
- Mettere in funzione il lettore CD soltanto dopo averne compreso il funzionamento. Non consentirne l'utilizzo a persone non preparate. La maggior parte dei danneggiamenti deriva da un utilizzo errato.

## Caratteristiche Principali

- Esegue Mp3, CD, e CD-R
- Ricerca cartelle per Mp3
- Effetto Scratch
- Ricerca frame da 1/75 di secondo
- Visualizzazione Pitch
- Display LCD grande e luminoso
- Anti-Shock Digitale
- Jog Wheel Pitch Bend +/-100%
- Seamless Loop (riproduzione a ciclo continuo)
- Ingresso ausiliario
- Cue Mixing
- 3 EQ di banda per canale
- Jack Microfono combinato con accesso frontale
- Rapporto segnale/rumore estremamente pulito
- Percentuali di pitch regolabili: +/-4%, +/-8%, o +/-16%
- Avviamento istantaneo in 10ms (il suono viene emesso immediatamente dopo aver premuto il pulsante PLAY)
- Elenco tracce Mp3
- Funzione Auto cue
- Modalità Sospensione (c)
- Cue in tempo reale (“Al volo”)
- Uscita coassiale digitale RCA
  - Controllo Fader “Q” Start (a)
  - Music Master tempo
  - Riproduzione singola o continua selezionabile
- RELAY (Riproduzione Flip-Flop) (b)
  - Uscita elevata alle cuffie
  - 2 Ingressi di Livello Linea
  - Guadagni indipendenti per canale
  - Record Out

(a) **CONTROLLO FADER “Q” START:** Collegare il CK 1000Mp3 come specificato nella sezione Installazione di questo manuale. Caricare i lettori una volta completata l'installazione. Muovendo il crossfader del mixer da sinistra a destra è possibile avviare e mettere in pausa le funzioni di riproduzione di ciascun lettore. Per esempio: utilizzando il lettore CK 1000Mp3, se il crossfader del mixer è completamente a sinistra (il lettore 1 è in esecuzione, il lettore 2 è in modalità cue o pausa), e si sposta il fader di almeno il 20% a destra, il lettore 2 inizierà l'esecuzione. Quando il crossfader è spostato a destra e viene spostato del 20% a sinistra, il lettore 1 inizierà l'esecuzione. Questa funzione consente di creare incredibili effetti di scratching. Dopo aver memorizzato i “cue points” su ciascun lettore CD, è possibile richiamare brani diversi semplicemente spostando il crossfader del mixer avanti e indietro. È possibile selezionare facilmente nuovi “cue points” sul lettore CK 1000Mp3 (vedere pagina 19, Impostazione di “cue points”). Il controllo “Q” Start è una funzione di facile utilizzo che consente la creazione di effetti musicali sorprendenti.

(b) **RELAY (Flip-Flop):** Collegare il lettore CK 1000Mp3 come specificato nella sezione Installazione di questo manuale. Questa funzione fa partire l'altro lettore quando il primo ha terminato. Per esempio: quando termina il disco sul lettore 1, il lettore 2 si avvierà immediatamente. E' possibile impostare la funzione RELAY da traccia a traccia o da disco a disco. Per ulteriori informazioni su questa funzione, vedere pagina 27, RELAY (FLIP-FLOP™).

(c) **MODALITA' SOSPENSIONE:** il gruppo laser e pick-up del CK 1000Mp3 si disattiva dopo 15 minuti di inattività (quando in modalità pausa o cue). Questo aumenta la durata del laser e del motorino. Per inizializzare il lettore premere il pulsante Cue o Play.

## INSTALLAZIONE

PER OTTENERE I MIGLIORI RISULTATI DI RIPRODUZIONE DI CD-R CON QUESTO LETTORE CD SEGUIRE QUESTE LINEE GUIDA:

1. Dischi Audio CD-R di alta qualità (dovrebbero essere conformi agli standard Orange Book 2)
2. Utilizzare un bit rate di alta qualità quando si registrano i dischi. (Almeno 160kbps)
3. Registrare i dischi alla velocità di registrazione più lenta possibile. (vale a dire 2x o 4x)

### 1. Controllo dei contenuti

Accertarsi che CK 1000Mp3 sia stato spedito completo di:

- 1) CK 1000Mp3 Professional CD player/mixer
- 2) Manuale d'uso (questo manuale).
- 3) Scheda di garanzia.

### CAUTELA:

- Per evitare gravi danni all'unità, assicurarsi che l'alimentazione sia scollegata quando si effettuano i collegamenti all'unità.

### CAUTELA:

- Il lettore funziona normalmente quando l'apparecchiatura principale è montata con il pannello frontale a 15 gradi sul piano verticale. Se l'apparecchiatura è eccessivamente inclinata i dischi potrebbero non essere caricati o espulsi correttamente. (Figura 1)



Figura 1

### CAUTELA:

- Il LCD è progettato per essere chiaramente visibile dalle angolazioni mostrate in Figura 2. Montare l'unità di controllo in modo che l'angolo di visuale rientri entro questo intervallo.

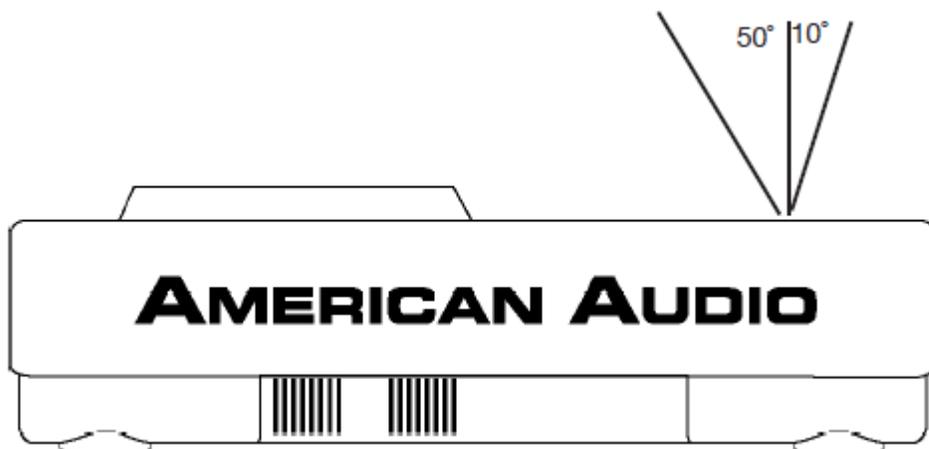
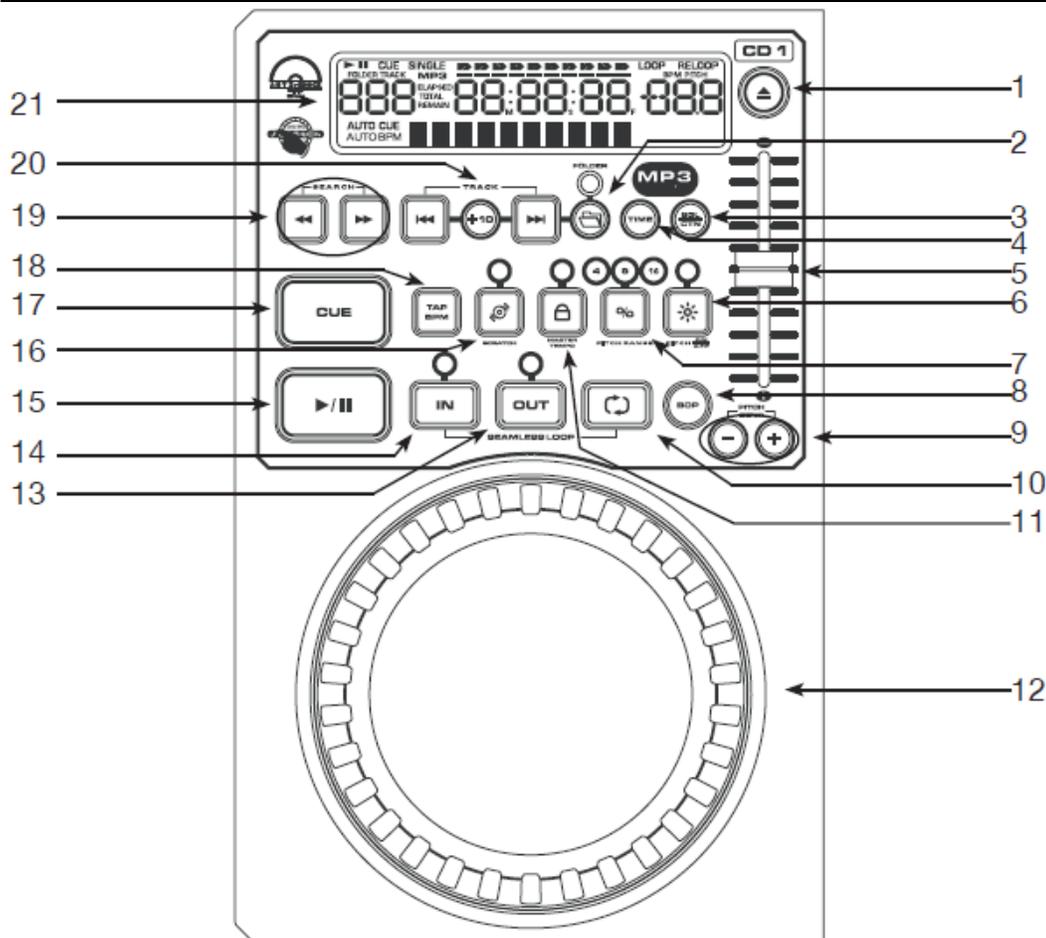


Figura 2



**Figura 3**

**A. Controlli principali unità (Figura 3)**

**1. ESPULSIONE** - Premendo questo pulsante il CD viene espulso. L'espulsione avviene soltanto quando l'apparecchiatura è in modalità "cue" oppure "pause" per impedire l'espulsione accidentale del CD durante l'esecuzione.

**2. PULSANTE CARTELLE** - Questo pulsante viene utilizzato per alternare fra cartelle e tracce. Premere questo pulsante per mostrare la cartella che si sta riproducendo sul display LCD. Questo pulsante viene utilizzato solo per dischi Mp3.

**3. SGL/CTN** - Questa funzione consente di scegliere l'esecuzione di una singola traccia oppure continua (tutte le tracce di seguito). Questa funzione opera anche in modalità flip-flop.

**4. PULSANTE TIME** - Questo pulsante commuta il valore tempo mostrato sul *Misuratore del Tempo* da ELAPSED PLAYING TIME a TRACK REMAINING TIME a TOTAL REMAINING TIME.

**5. CURSORE DEL PITCH** - Questo cursore regola la percentuale di pitch in riproduzione. Il cursore esegue una regolazione che rimane fissa fino a quando non viene mosso o la funzione "pitch" non viene disattivata. Questa regolazione è possibile con o senza il disco inserito. La regolazione del pitch rimane impostata anche se il disco

viene estratto e si ritroverà in qualsiasi altro disco caricato nel lettore. Ciò significa che, se il pitch è stato impostato a +2% su un disco, se si estrae quel disco e se ne carica un altro anche quest'ultimo avrà una percentuale di pitch di +2%. La percentuale di pitch impostata è mostrata sul display LCD(21).

**6. PULSANTE PITCH ON/OFF** - Questo pulsante attiva e disattiva la funzione *Cursore del pitch* (5) . La percentuale di pitch può cambiare fra 4%, 8% e 16%. Al 4% si avrà la minima modifica del pitch, mentre al 16% si avrà la massima. Per regolare i diversi valori vedere pagina 22.



**7. SELETTORE PERCENTUALE DI PITCH.** - Premere questo pulsante per scegliere una qualsiasi delle percentuali di pitch, del 4%, 8% e 16%. Per ulteriori informazioni vedere pagina 22.

**8. PULSANTE BOP** - Durante la modalità di riproduzione, quando si preme il pulsante BOP si ritornerà istantaneamente la riproduzione all'ultimo "cue point" impostato, senza interruzione della musica. Utilizzare questa funzione per creare un effetto "a strappi".

**9. PULSANTE PITCH BEND (-)** - La funzione "pitch bend" (-) crea un "rallentamento" temporaneo dei BPM (Battiti Per Minuto) del CD durante l'esecuzione. Ciò consente l'allineamento dei battiti fra due CD in esecuzione o fra un CD ed un'altra sorgente musicale. Tenere presente che si tratta di una funzione temporanea. Sollevando il dito dal pulsante di pitch i BPM torneranno automaticamente al valore di pitch impostato col  *cursore di pitch* (5). Mantenendo premuto il pulsante si otterrà una variazione massima di pitch di -16%. Utilizzare questa funzione per rallentare l'allineamento ad un'altra sorgente musicale. Ricordare che questa funzione è solo una regolazione temporanea di pitch; per una regolazione più accurata utilizzare il  *cursore di pitch* (5) per allineare i BPM ad un'altra sorgente musicale in esecuzione.

**PULSANTE PITCH BEND (+)** - La funzione "pitch bend" (+) crea una "SPINTA" temporanea dei BPM (Battiti Per Minuto) del CD durante l'esecuzione. Ciò consente l'allineamento dei battiti fra due CD in esecuzione o fra un CD ed un'altra sorgente musicale. Tenere presente che si tratta di una funzione temporanea. Quando si rilascia questo pulsante i BPM torneranno automaticamente al pitch impostato col  *cursore di pitch* (5). Mantenendo premuto il pulsante si otterrà una variazione massima di pitch di +16%.

**10. PULSANTE RELOOP** - Se è stato creato un ciclo continuo (consultare pagina 18, Impostare un ciclo continuo), ma il lettore CD non è effettivamente in modalità ciclo continuo (non c'è ciclo in esecuzione), premendo il pulsante RELOOP si riattiverà immediatamente la modalità ciclo continuo. Per uscire dal ciclo premere il  *pulsante OUT* (13). LOOP e RELOOP compariranno sul  *display LCD* (21) quando la funzione RELOOP è disponibile.

**11. FUNZIONE TEMPO LOCK** - Questo pulsante attiva la funzione TEMPO LOCK. Questa funzione consente di utilizzare il CURSORE DI PITCH per velocizzare o rallentare la velocità di riproduzione senza alterare l'altezza tonale della traccia. Quando questa funzione è disattivata, l'altezza tonale della traccia verrà alterata

creando un effetto "Paperino" se la traccia viene eseguita ad alta velocità, oppure un effetto di "basso profondo" quando la traccia viene rallentata eccessivamente.

**12. JOG WHEEL / EFFECTS PLATTER** - Questa manopola ha due funzioni:

A. La "jog wheel" funzionerà da comando di ricerca frame quando il CD è in modalità "pause" o "cue" permettendo così di impostare un punto di attacco (cue point).

B. La "jog wheel" funziona anche come pitch-bend durante la riproduzione. Ruotando la manopola in senso orario si aumenta la percentuale di pitch fino a +100%. Ruotandola in senso anti-orario si diminuisce la percentuale di pitch fino a - 100%. Il pitch bend verrà determinato dal tempo di rotazione continua della manopola.

**13. PULSANTE OUT** - Questo pulsante viene utilizzato per impostare il punto finale di un ciclo. Premendo il  *pulsante In* (14) si dà inizio al ciclo; premendo il PULSANTE OUT si imposta il punto finale del ciclo. Il ciclo continuerà ad essere eseguito fino a quando non verrà premuto di nuovo il PULSANTE OUT.

**14. PULSANTE CICLO CONTINUO IN** - "cue AL VOLO" - Questa funzione permette di impostare un CUE POINT (vedere CUE POINT pagina 19) senza interruzione della musica ("al volo"). Questo pulsante inoltre imposta il punto di partenza di un ciclo continuo (vedere CICLO CONTINUO).

**15. PULSANTE PLAY/PAUSE** - Ogni pressione sul pulsante PLAY/PAUSE cambia l'esecuzione da Play a Pause e da Pause a Play. In modalità Play il LED Play si accenderà, mentre lampeggerà in modalità Pause.

**16. PULSANTE SCRATCH** - Premere questo pulsante per attivare e disattivare l'effetto Scratch.

**17. PULSANTE CUE** - In riproduzione, premendo il pulsante CUE si sospende immediatamente la riproduzione e si riporta la traccia all'ultimo "cue point" impostato (vedere pagina 19, Impostazione di un "cue point"). Il LED del PULSANTE CUE si accende quando l'apparecchiatura è in modalità cue. Inoltre il LED lampeggerà ogni volta che si imposta un nuovo "cue point". Il pulsante CUE può essere tenuto premuto per riprodurre momentaneamente il CD. Quando si rilascia il pulsante CUE si torna immediatamente al "CUE POINT". E' anche possibile dare colpetti sul pulsante CUE per creare un EFFETTO BOP (per una definizione dell'EFFETTO BOP, vedere pagina 25).

**18. PULSANTE TAP/BPM** - Questo pulsante viene utilizzato per impostare manualmente il BPM di una traccia. Talvolta l'indicatore di BPM potrebbe non funzionare come desiderato. Questo pulsante permette di ignorare il contatore di battiti interno ed impostare manualmente i BPM delle tracce. Per impostare manualmente i BPM, picchiare il pulsante alcune volte al ritmo dei bassi di una traccia e l'unità calcolerà automaticamente il picchietto e lo tradurrà nei BPM della traccia. Il valore di BPM viene quindi visualizzato sul LCD (21). Per ritornare al contatore BPM automatico premere e mantenere premuto il pulsante per almeno 2 secondi, quindi rilasciarlo.

**19. PULSANTI SEARCH -**

◀◀ Questo pulsante di ricerca permette la scansione veloce indietro attraverso una traccia.

▶▶ Questo pulsante di ricerca permette la scansione veloce in avanti attraverso una traccia.

**20. PULSANTI DI SELEZIONE TRACCIA -**

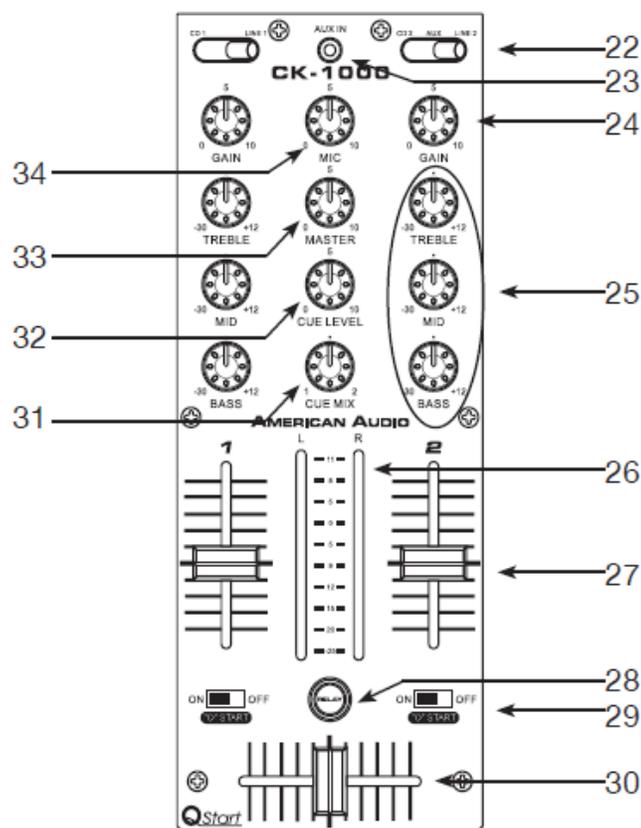
▶▶ Questo pulsante viene utilizzato per selezionare una traccia. Battere leggermente su questo pulsante per

saltare alla traccia successiva; tenerlo premuto per saltare velocemente alle tracce successive.

**SALTA TRACCE +10** - Questo pulsante permette di saltare in avanti di 10 tracce. Ad esempio, se si è sulla Traccia 1, premendo questo pulsante si passa alla traccia 11 e premendolo di nuovo si passa alla traccia 21. Se non vi è un tale numero di tracce, si ritornerà alla traccia 1.

◀◀ Questo pulsante viene utilizzato per selezionare una traccia. Battere leggermente su questo pulsante per saltare alla traccia precedente; tenerlo premuto per saltare velocemente alle tracce precedenti.

**21. DISPLAY LCD** - Questo display LCD di elevata qualità mostra tutte le funzioni durante l'esecuzione. Il display è visibile da molte comode angolazioni (vedere pagina 8). Le ICONE del display sono descritte nella sezione D.



**22. INTERRUTTORE DI SELEZIONE**

**SORGENTE** - Questi interruttori sono utilizzati per selezionare la sorgente di ingresso assegnata a ciascun canale. Può essere assegnata una sola sorgente di ingresso alla volta per ciascun canale.

**23. INGRESSO AUSILIARIO** - L'ingresso ausiliario viene utilizzato per il lettore Mp3. Il volume di ingresso viene controllato dal fader del secondo canale.

**24. CONTROLLO GUADAGNO CANALE** - Questa regolazione viene utilizzata per impostare il guadagno di ingresso del segnale sorgente audio. Non utilizzare mai il controllo guadagno per regolare il volume in uscita. L'impostazione appropriata del livello di guadagno assicura un segnale di uscita pulito. Per impostare appropriatamente i controlli di livello guadagno:

1. Assicurarsi che il *Controllo di Volume Principale (33)* sia impostato sul livello 4.
2. Impostare il *Fader del Canale (27)* al livello 8.
3. Iniziare la riproduzione su una sorgente audio collegata al canale che si sta regolando.
4. Utilizzare il Controllo Guadagno (24) per regolare un volume di uscita medio di +4 Db.
5. Ripetere questo passaggio per tutti i canali.

**25. EQUALIZZATORE CANALE** - Tutti i canali sono dotati di equalizzatore di segnale a tre bande. Questi controlli sono utilizzati per aumentare o diminuire i

BASSI, i MEDI e gli ALTI del segnale di uscita.

**CONTROLLO ALTI CANALE** - Questa manopola viene utilizzata per regolare i livelli di alti di un canale permettendo un guadagno di alti massimo di +12dB o un decremento massimo di -30dB. Ruotando la manopola in senso antiorario si diminuirà la quantità di alti applicata al segnale del canale, mentre ruotandola in senso orario si aumenterà la quantità di alti.

**CONTROLLO MEDIE FREQUENZE CANALE** - Questa manopola è utilizzata per controllare le frequenze medie di un canale, permettendo un guadagno massimo di +12dB o un decremento massimo di -30dB. Ruotando la manopola in senso antiorario si diminuirà il valore delle frequenze medie applicate al segnale del canale, mentre ruotandola in senso orario si aumenterà tale valore.

**CONTROLLO BASSI CANALE** - Questa manopola è utilizzata per controllare le frequenze basse di un canale, permettendo un guadagno massimo dei bassi di +12dB o un decremento massimo di -30dB. Ruotando la manopola in senso antiorario si diminuirà il valore delle frequenze basse applicate al segnale del canale, mentre ruotandola in senso orario si aumenterà tale valore.

**26. INDICATORI LIVELLO VOLUME PRINCIPALE -**

I doppi indicatori del LIVELLO PRINCIPALE sono utilizzati per mostrare in dettaglio i livelli di uscita master. Gli indicatori descrivono il livello di uscita sia dei canali di sinistra che di quelli di destra.

**27. FADER CANALE-** Questi fader sono utilizzati per controllare il segnale di uscita di una qualsiasi sorgente assegnata ad un canale particolare.

**28. PULSANTE RELAY -** Questo pulsante attiva la funzione FLIP-FLOP™.

**29. INTERRUPTORE ON/OFF Q-START -** Con questa funzione è possibile usare il crossfader per avviare e arrestare la riproduzione del CD. L'interruttore ON/OFF "Q" START attiva la funzione del fader "Q" start. Quando tale funzione viene attivata, facendo scorrere il **CROSSFADER (30)** da sinistra a destra si attiverà la riproduzione o il cue del lettore CD collegato.

Ad esempio: assicurarsi che la caratteristica Fader "Q" Start sia attivata su entrambi i canali. Far scorrere il crossfader in posizione canale uno (completamente a sinistra) ed iniziare la riproduzione sull'unità CD uno. Far scorrere il crossfader alla posizione canale 2 (estrema destra). Così facendo si attiverà immediatamente la funzione di riproduzione sull'unità CD due e si ritornerà l'unità CD uno alla modalità cue. Per ritornare al normale funzionamento del fader ruotare l'INTERRUPTORE ON/OFF del Fader "Q" Start in posizione OFF.

**30. CROSSFADER RIPOSIZIONABILE -** Questo fader è utilizzato per miscelare i segnali di uscita del canale uno e due. Quando il fader è completamente a

sinistra (canale 1), il segnale di uscita del canale uno sarà controllato dal livello del volume principale. Lo stesso funzionamento di base si applica al canale due. Facendo scorrere il fader da una posizione all'altra si varieranno i segnali di uscita del canale uno e due rispettivamente. Quando il crossfader è in posizione centrale, i segnali di uscita di entrambi i canali saranno omogenei.

**31. CUE MIX -** Questa manopola è utilizzata per inviare il segnale in entrata di un canale alle cuffie. Ruotare la manopola in senso antiorario per controllare il Canale 1 e in senso orario per il Canale 2. Il livello di cue è regolato dalla *Manopola volume del livello di cue (32)*. Assicurarsi che il livello di cue sia impostato al minimo prima di indossare le cuffie.

**32. MANOPOLA VOLUME LIVELLO DI CUE -** Questa manopola è utilizzata per regolare il valore di uscita del volume delle cuffie. Ruotare la manopola in senso orario per aumentare il volume delle cuffie.

**33. CONTROLLO VOLUME PRINCIPALE -** Questa manopola viene utilizzata per controllare il livello di uscita principale (volume). Per evitare distorsioni in uscita cercare di mantenere un segnale di uscita medio di +4dB. Assicurarsi che il controllo volume sia sempre impostato a zero prima di accendere l'unità.

**34. VOLUME MICROFONO -** Questa manopola viene utilizzata per regolare il volume di uscita del microfono. Ruotando la manopola in senso orario si aumenta il volume.

Mixer

Figura 4

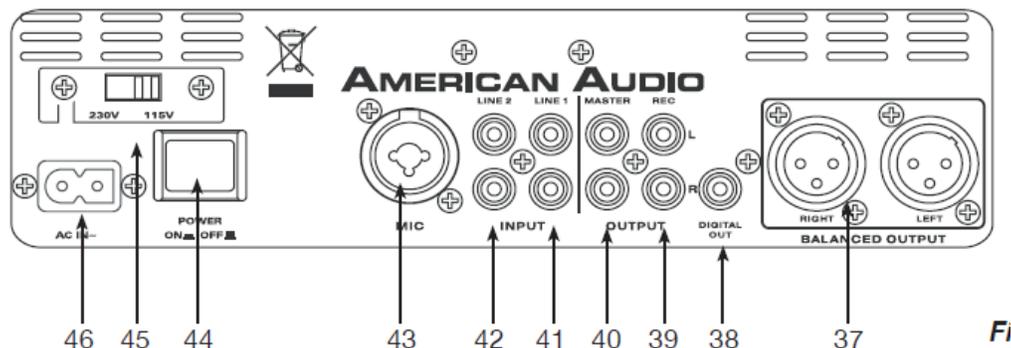
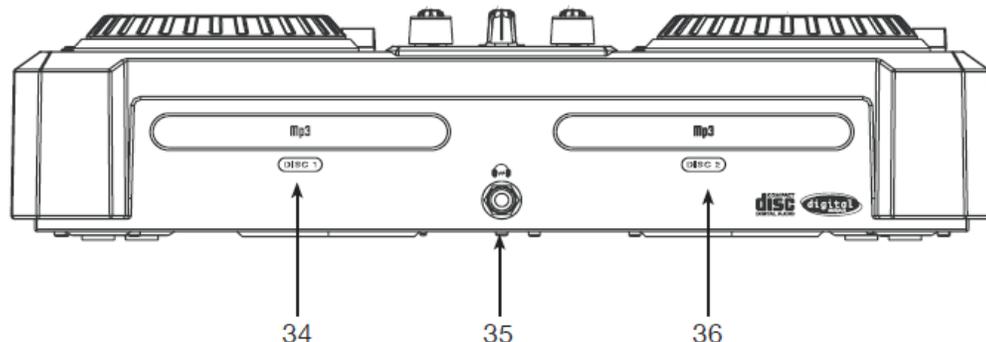


Figura 5

## B. PANNELLO ANTERIORE (FIGURA 4)

**34. VASSOIO TRASPORTO 1** - Questo vassoio è utilizzato per caricare e scaricare un compact disc. Il vassoio viene aperto e richiuso premendo il pulsante APRI/CHIUDI (1). Non tentare mai di sforsare un vassoio di trasporto aperto o chiuso quando non vi è alimentazione.

**35. JACK CUFFIE** - Questo jack è utilizzato per collegare le cuffie al mixer, permettendo di controllare la sorgente cue. Utilizzare cuffie con classificazione fra 8 e 32 ohm. La maggior parte delle cuffie da DJ sono a 16 ohm, e sono vivamente consigliate. Assicurarsi sempre che il *livello di cue* (32) sia impostato al minimo prima di indossare le cuffie.

**36. VASSOIO TRASPORTO 2** - Questo vassoio è utilizzato per caricare e scaricare un compact disc. Il vassoio viene aperto e richiuso premendo il pulsante APRI/CHIUDI (1). Non tentare mai di sforsare un vassoio di trasporto aperto o chiuso quando non vi è alimentazione.

## C. PANNELLO POSTERIORE (FIGURA 5)

**37. JACK BILANCIATI USCITA MASTER XLR** - L'uscita Master include una coppia di jack bilanciati XLR, nonché una coppia di *jack non bilanciati RCA* (40). I jack XLR a 3 pin inviano un segnale di uscita bilanciato a corrente elevata. Tali jack devono essere utilizzati con un amplificatore o altro impianto audio con ingresso bilanciato, oppure ogni volta che si utilizza una linea segnale più lunga di 4,5 metri. Utilizzare questi jack ogni volta che sia possibile.

**38. DIGITAL OUT** - Utilizzare questo collegamento per creare copie quasi perfette del disco su Mini disc, CD-R o altri dispositivi di registrazione digitali.

**39. REC OUT** - Questa è una sorgente di uscita non bilanciata a bassa corrente, progettata per diversi registratori di cassette e CD. Il livello Record Out (REC OUT) è regolato dal *Livello Fader Canale* (27), mentre non viene influenzato dal *Controllo Volume Principale* (33).

## CONTROLLI E FUNZIONI GENERALI (cont.) PANNELLO ANTERIORE E POSTERIORE

**40. USCITE MASTER RCA** - L'uscita Master include una coppia di jack bilanciati XLR (37), nonché una coppia di jack non bilanciati RCA. I jack RCA inviano un segnale di uscita non bilanciato a bassa corrente. Tali jack devono essere utilizzati solo per cablaggi brevi verso gli elaboratori di segnali o per il loop verso un altro mixer. Per cablaggi maggiori di 4,5 metri utilizzare i **jack bilanciati XLR (37)**.

**41. JACK INGRESSO LINEA 1** - *non collegare piatti a questi jack!* È possibile collegare lettori CD, mangianastri e altri strumenti simili a questi jack. Il jack RCA rosso indica l'ingresso del canale destro, mentre il bianco rappresenta l'ingresso del canale sinistro. Il volume di ingresso viene controllato dal fader del primo canale. *L'Interruttore di Selezione Sorgente (22)* deve essere in posizione "Linea 1", per controllare qualsiasi sorgente collegata a questi jack.

**42. JACK INGRESSO LINEA 2** - *non collegare piatti a questi jack!* È possibile collegare lettori CD, mangianastri e altri strumenti simili a questi jack. Il jack RCA rosso indica l'ingresso del canale destro, mentre il bianco rappresenta l'ingresso del canale sinistro. Il volume di ingresso viene controllato dal fader del secondo canale. *L'Interruttore di Selezione Sorgente (22)* deve essere in posizione "Linea 2", per controllare qualsiasi sorgente collegata a questi jack.

**43. MICROFONO** - Questo jack combinato accetta una

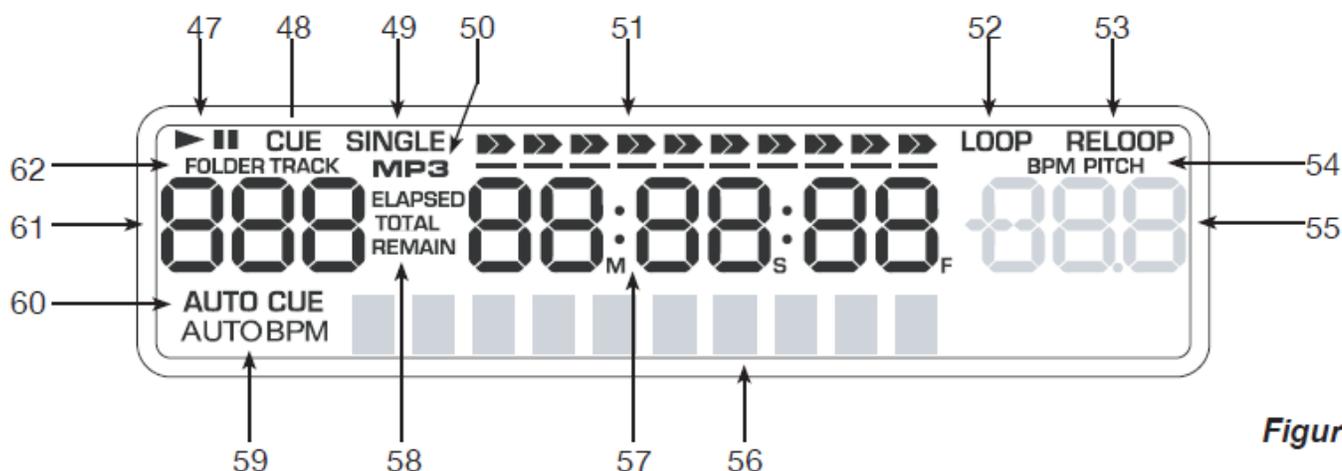
spina standard da 1/4 o uno spinotto maschio bilanciato XLR a 3 pin. Il livello di uscita del volume del microfono viene controllato dalla *manopola di controllo del volume microfono (34)*. **Nota: si consiglia di utilizzare un microfono da 500-600 ohm per ottenere la migliore qualità del suono.**

**44. PULSANTE ALIMENTAZIONE** - Questo pulsante viene utilizzato per accendere e spegnere l'unità.

**45. SELETTORE TENSIONE** - Dato che l'alimentazione elettrica varia da luogo a luogo, l'unità è dotata di un interruttore di selezione della tensione. Tale interruttore può commutare fra una tensione in ingresso di 115v~60Hz oppure 230v~50/60Hz. Scollegare sempre dalla presa di corrente prima di cambiare la tensione.

**Solo per modelli con doppia tensione.**

**46. COLLEGAMENTO ALIMENTAZIONE** - Questo collegamento è utilizzato per collegare l'alimentazione principale. Assicurarsi che la corrente locale corrisponda alla corrente richiesta dall'unità. **NON RIMUOVERE MAI IL POLO DI MESSA A TERRA DAL CAVO DI ALIMENTAZIONE, IN CASO CONTRARIO SI POTREBBERO VERIFICARE MALFUNZIONAMENTI.**



*Figura*

**Figura 6**

**D. PANNELLO DISPLAY LCD (FIGURA 6)**

**47. INDICATORE PLAY/PAUSE** - Si illuminerà l'indicatore play o pause a seconda della modalità in cui si trova il lettore CD.

**48. INDICATORE CUE** - Questo indicatore si illuminerà quando l'unità è in modalità CUE e lampeggerà ogni volta che viene impostato un nuovo CUE POINT.

**49. INDICATORE SINGOLO** - Questo indica che l'unità CD è in modalità di riproduzione singola, vale a dire che la traccia viene riprodotta una volta e quindi il lettore ritorna in modalità CUE. Se l'indicatore singolo è spento l'unità è in modalità continua. In modalità continua l'unità riprodurrà tutte le tracce rimanenti sul disco fino a quando la riproduzione viene arrestata o si disconnette l'alimentazione.

**50. INDICATORE MP3** - Questo indica che è stato caricato un disco Mp3 nell'unità.

**51. BARRA INDICATRICE DEL TEMPO** - Questa barra fornisce una visualizzazione approssimativa del tempo della traccia o del disco. La barra inizierà a lampeggiare quando la traccia si avvicina alla conclusione. La barra lampeggiante è molto utile nel ricordare che il tempo sta per scadere ed è necessario preparare la traccia successiva da riprodurre.

**52. LOOP** - Questa icona lampeggerà quando si è in modalità loop (ciclo continuo). Questa icona si illuminerà quando è stato creato un ciclo ma questo non è attualmente in riproduzione.

**53. INDICATORE RELOOP** - Appare quando viene attivato il LOOP o quando questo è pronto per essere attivato.

**54. INDICATORE PITCH** - L'indicatore si accende quando viene attivato il pitch.

**55. INDICATORE PITCH/BPM** - Questo indicatore visualizza la percentuale di pitch applicata con il CURSORE PITCH (5).

**56. DISPLAY CARATTERI** - Questo display visualizza il nome della traccia e dell'album quando viene caricato un disco Mp3.

**57. INDICATORI TEMPO** - Questi indicatori mostrano i Minuti, i Secondi e i Frame attuali. L'indicatore visualizzerà il tempo trascorso, totale o rimanente di una traccia o dell'intero disco. Il tempo visualizzato dipende dalla funzione tempo selezionata. La funzione tempo selezionata verrà visualizzata al di sopra dell'INDICATORE TEMPO come *Tempo Rimanente Traccia oppure Tempo Trascorso Traccia*.

**58. INDICATORE TOTALE/RIMANENTE** - Quando viene indicato "totale" nel *Display LCD (21)* il tempo descritto dal *LCD (21)* definisce il tempo totale rimanente del disco. Quando viene indicato "rimanente" nel *Display CD (21)* il tempo descritto dal *LCD* definisce il tempo rimanente della traccia corrente.

**59. AUTO BPM** - Questo indica che il contatore AUTO BPM è attivo. Mantenere premuto il *Pulsante TAP/BPM (18)* per 1 secondo per attivare e disattivare la funzione Auto BPM.

**60. AUTO CUE** - Questo indica se l'Auto Cue è attivo o meno. Mantenere premuto il tasto *SGL/CTN (3)* per 1 secondo per attivare e disattivare la funzione Auto Cue.

**61. INDICATORE CARTELLA/TRACCIA** - Questo indicatore mostra se si sta visualizzando il numero di una traccia o di una cartella.

**62. DISPLAY TRACCIA/CARTELLA-** Questo indicatore descrive quale traccia o cartella è attualmente in cue o in riproduzione.

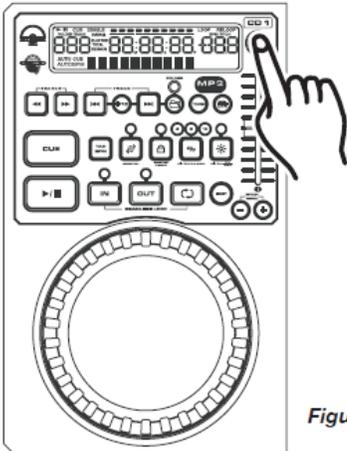
# FUNZIONAMENTO DI BASE

## 1. CARICAMENTO/ESPULSIONE DISCHI

CK 1000Mp3 può riprodurre soltanto normali CD da 5 e da 3 pollici. Prendere sempre il disco lungo il bordo quando lo si inserisce nel lettore. Inserire il disco con l'etichetta rivolta verso l'alto. Non toccare mai la faccia incisa (lato lucido del disco). Per espellere il disco dal lettore premere il *pulsante EJECT* (1), vedere la Figura 7.

### CAUTELA:

- Non tentare **MAI** di inserire oggetti nella fessura del lettore all'infuori di CD da 5 o da 3 pollici.
- Non inserire **MAI** più di un disco alla volta; ciò può danneggiare seriamente l'apparecchiatura.
- **NON** forzare l'apertura o chiusura di un vassoio di trasporto quando l'apparecchiatura è spenta; ciò può danneggiare il sistema di caricamento.



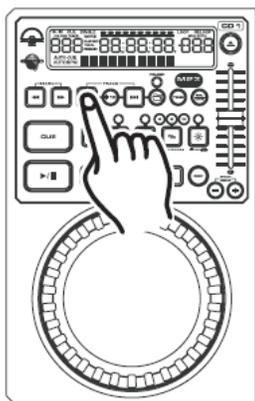
Figura

Figura 7

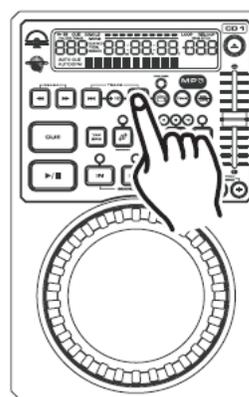
**Figura 7:** Premere il pulsante Eject (Espulsione) per caricare e rimuovere il disco. **Da ricordare:** Quando si inserisce un disco nel lettore tenerlo sempre per i bordi e caricarlo con l'etichetta rivolta verso l'alto.

## 2. Selezione Tracce

Selezionare la traccia desiderata utilizzando i *pulsanti TRACK* (20). Battendo leggermente i pulsanti TRACK (20) una volta si può selezionare la traccia successiva o quella precedente. Tenendo premuti i pulsanti TRACK (20) si possono cambiare le tracce in modo continuo e ad una velocità superiore. Se si usano i pulsanti traccia (20) per selezionare una nuova traccia durante la riproduzione (una traccia è già in modalità di riproduzione), la nuova traccia selezionata verrà immediatamente riprodotta non appena l'operazione di ricerca si è conclusa.



**Figura 8:** Battendo il pulsante traccia precedente si salterà indietro alla traccia precedente



**Figura 9:** Battendo il pulsante traccia successiva si salterà in avanti alla traccia successiva.

## FUNZIONAMENTO DI BASE (Cont.)

### 3. AVVIO RIPRODUZIONE - *Figura 10*

Inserire un CD audio come descritto alla pagina 18 (CARICAMENTO / ESPULSIONE DISCHI). Premere il pulsante PLAY / PAUSE (15) con il CD inserito e la riproduzione inizierà immediatamente. L'indicatore PLAY (14) si illumina non appena inizia la riproduzione. Il punto in cui inizia la riproduzione (punto cue) verrà automaticamente memorizzato come punto cue. Il lettore tornerà a questo punto cue (il punto in cui è iniziata la riproduzione) quando viene premuto il pulsante CUE (17).

### 4. AUTO CUE

Questa funzione imposta automaticamente un "cue point" alla prima sorgente audio quando si inserisce un CD. Il primo "cue point" impostato sarà sempre l'inizio della traccia 1. Se si seleziona una nuova traccia prima di premere il pulsante PLAY (15) viene impostato un nuovo "cue point" per rispecchiare il nuovo punto di inizio.

### 5. ARRESTO RIPRODUZIONE - *Figure 10 e 11*

L'interruzione della riproduzione non ferma il movimento del disco, ma mette soltanto in pausa o cue la traccia; questa funzione permette al lettore di ripartire immediatamente. Il movimento del disco si ferma solamente se questo viene espulso o l'apparecchiatura viene messa in modalità sospesa. Ci sono due modi per interrompere (mettere in pausa) la riproduzione:

- 1) Premere il pulsante PLAY / PAUSE (15) durante la riproduzione per mettere in pausa la riproduzione nel punto esatto in cui viene premuto il pulsante.
- 2) Premere il pulsante CUE (17) durante la riproduzione per mettere in pausa la riproduzione e riportare la traccia all'ultimo "cue point" impostato.

### 6. PAUSA - *Figura 10*

Questa funzione sospende la riproduzione nel punto esatto in cui viene premuto il pulsante PLAY / PAUSE (15). Premendo il pulsante PLAY / PAUSE (15) si alterna fra le modalità PLAY (esecuzione) e PAUSE (pausa). Quando il lettore è in modalità PAUSE (pausa) l'indicatore di PAUSE (47) del display LCD (21) si illumina. Il LED del pulsante PLAY / PAUSE (15) inizia anch'esso a lampeggiare ripetutamente.

### 7. RICERCA FRAME

Questa caratteristica consente lo scorrimento frame per frame attraverso una traccia, permettendo di trovare e impostare un "cue point" di inizio o un punto di inizio ciclo. Per utilizzare la funzione scorrimento bisogna essere in modalità Pause o Cue. Una volta in modalità Pause o Cue ruotare la JOG WHEEL (12) per far scorrere la traccia (figura 12). Ruotando la JOG WHEEL in senso orario si effettua la ricerca in avanti del frame; ruotandola in senso antiorario si esegue la ricerca indietro. Quando si usa la JOG WHEEL (12) la funzione monitor (livello cuffie) consente di ascoltare le tracce che si stanno scorrendo. Una volta individuato il punto di partenza desiderato è possibile impostare un "cue point" di inizio premendo il pulsante PLAY / PAUSE (15), come in figura 10. Premendo il pulsante CUE (17), come in figura 11, si ritorna al punto appena impostato.

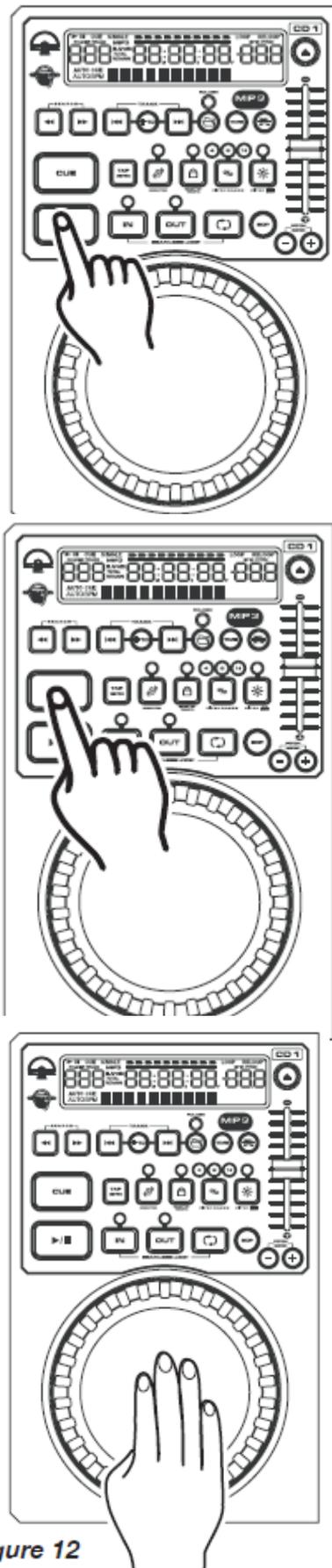
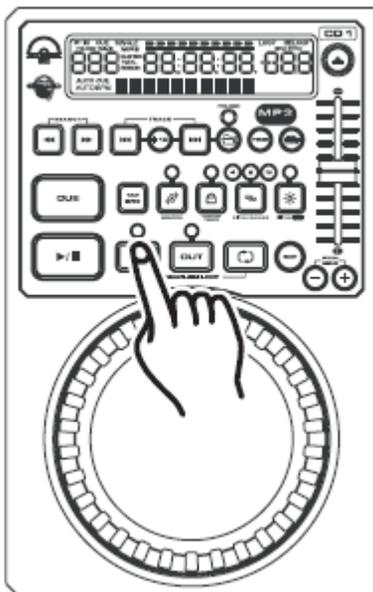


Figure 12

## FUNZIONAMENTO DI BASE (Cont.)

### 8. IMPOSTAZIONE DI UN CUE POINT

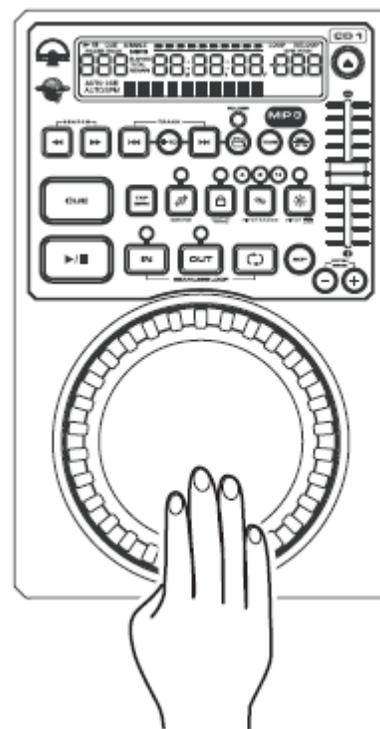
Il Cue Point è il punto esatto in cui inizia la riproduzione quando si preme il pulsante PLAY / PAUSE (15). E' possibile impostare "cue points" in qualsiasi punto del disco o della traccia. vi sono due modi per impostare e creare un "cue point" come evidenziato in figura 13 e 14.



1) È possibile premere il pulsante IN (14) al volo (mentre il disco sta girando) e impostare un "cue point" senza interrompere la musica. Premendo il pulsante CUE (17) si ritorna al punto appena impostato.

2) È anche possibile utilizzare la JOG WHEEL (12) per impostare un "cue point". Mentre un disco è in modalità PAUSE oppure CUE, utilizzare la JOG WHEEL (12) per far scorrere la traccia per trovare il punto di inizio voluto. Una volta trovato il punto CUE desiderato premere il pulsante PLAY (15) per impostare il "cue point". Premendo il pulsante CUE (17) si ritorna a questo punto esatto.

3) È anche possibile utilizzare i PULSANTI DI RICERCA per impostare un "cue point". Quando il disco è in modalità PAUSE oppure CUE, utilizzare i PULSANTI DI RICERCA per scorrere lungo la traccia e trovare il punto di partenza desiderato. Una volta trovato il punto desiderato premere il pulsante PLAY per impostare il "cue point". Premendo il PULSANTE CUE si ritorna a questo punto esatto.

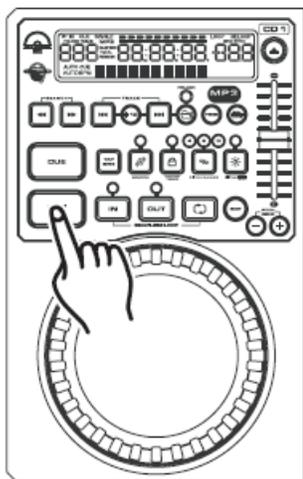


**Figura 13**

## FUNZIONAMENTO DI BASE (Cont.)

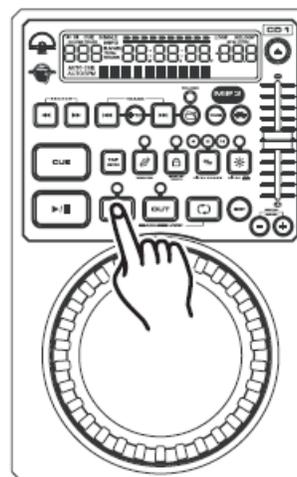
### 9. CREAZIONE E RIPRODUZIONE DI UN CICLO CONTINUO

Un ciclo continuo è una sequenza sonora continua e senza interruzione. È possibile utilizzare questa sequenza continua per creare effetti drammatici nel mixaggio. Questa sequenza continua non ha limiti ed è possibile mettere in loop l'intero disco. È possibile creare una sequenza continua tra due punti continui del disco.



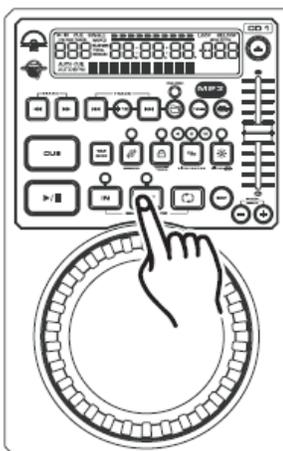
1) Premere il PULSANTE PLAY/PAUSE (15) per attivare la modalità riproduzione.

Figura 15



2) Premere il pulsante IN (14). Questo imposta un punto di partenza del CICLO CONTINUO. Il LED del pulsante IN (14) si illuminerà.

Figura 16



3) Premere il pulsante OUT (13) per impostare il punto di arrivo del CICLO CONTINUO (Figura 17). I LED dei pulsanti IN (14) e OUT (13) inizieranno subito a lampeggiare indicando che è stata attivata la modalità CICLO CONTINUO.

**INDICATORI LCD DI CICLO CONTINUO** - Durante un ciclo continuo si accenderanno gli indicatori LOOP (52) e RELOOP (53) sul DISPLAY LCD (21), ad indicare che è attivo un ciclo continuo.

Figura 17

**USCITA DA UN CICLO CONTINUO** - Per uscire da un CICLO CONTINUO premere il pulsante OUT (13) Il LED del pulsante IN (14) e del pulsante OUT (13) rimarrà acceso, ma la riproduzione musicale riprenderà normalmente. Il LED del pulsante IN (14) e del pulsante OUT (13) rimarrà acceso per rammentare che il ciclo continuo è memorizzato.

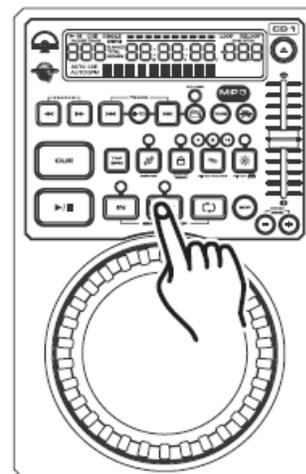
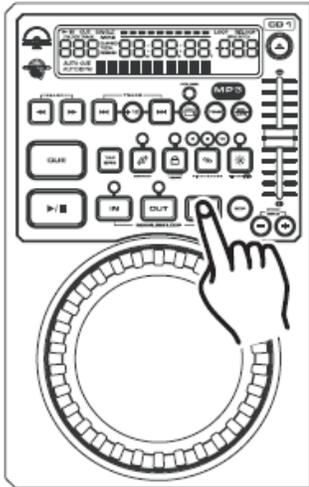


Figura 18

## FUNZIONAMENTO DI BASE (Cont.)



**RI-ESECUZIONE DI UN CICLO CONTINUO** – La funzione RELOOP (10) consente di ritornare in qualsiasi momento al Ciclo Continuo memorizzato. I LED dei pulsanti IN (14) e OUT (13) indicano che un Ciclo Continuo è memorizzato e può essere eseguito in qualsiasi momento. Per ri-eseguire il ciclo continuo premere il pulsante RELOOP (10). I LED dei pulsanti IN (14) e OUT (13) cominceranno di nuovo a lampeggiare segnalando che è stata attivata la modalità CICLO CONTINUO e che il ciclo continuo memorizzato inizierà immediatamente ad essere eseguito.

Figura 19

### 10. VARIAZIONE DELL'INDICATORE DEL TEMPO (57) / BARRA DEL TEMPO (51):

Durante la normale riproduzione, se si preme il tasto TIME (4) cambia la visualizzazione dei tempi sul LCD (21). Di seguito viene riportata una descrizione dettagliata delle impostazioni di tempo e delle loro definizioni:

- 1) REMAIN (Rimanente) (58)- indica che il tempo mostrato dal LCD (21) è il Tempo Rimanente di esecuzione della traccia corrente.
- 2) ELAPSED (Trascorso) (58)- indica che il tempo mostrato dal LCD (21) è il Tempo trascorso di esecuzione della traccia corrente.
- 3) TOTAL REMAIN (Totale Rimanente) (58)- indica che il tempo mostrato dal LCD (21) è il Tempo Rimanente di esecuzione dell'intero CD corrente.

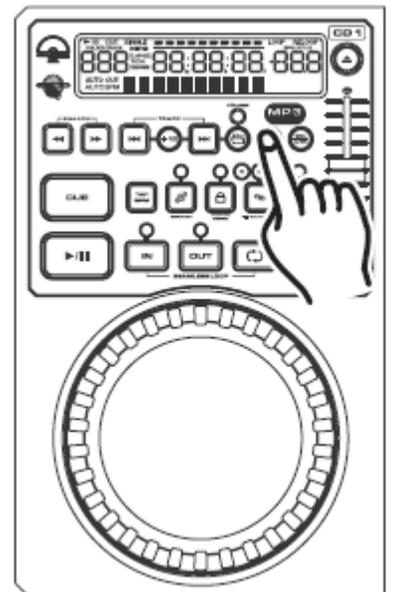


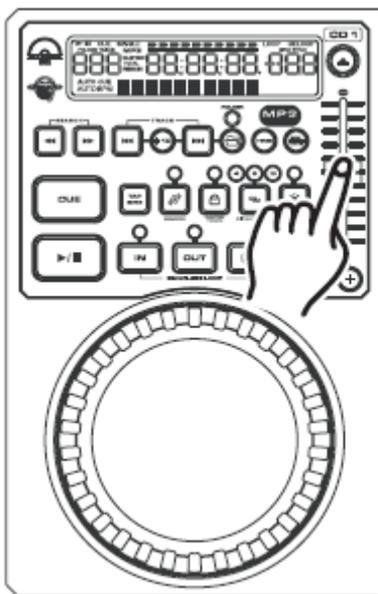
Figura 20

**BARRA DEL TEMPO** - Mostra il tempo specificato sull'Indicatore del Tempo (57) come un'icona a forma di barra. Anche questa barra dipende dalla funzione tempo selezionata [*Total Remain, Remain o Elapsed* (58)]. La barra comincia a lampeggiare quando una traccia sta per terminare, indipendentemente dalla funzione tempo utilizzata. Servirsi della barra lampeggiante come pro-memoria visivo della traccia che sta terminando.

## Regolazioni pitch

### Regolazioni pitch:

È possibile attivare il  *cursore del pitch* (5) premendo il  *pulsante on/off pitch* (6). Quando il LED del pulsante è acceso, il CURSORE DEL PITCH è attivo ed è possibile regolare il pitch. Quando il LED del pulsante è spento, il CURSORE DEL PITCH non è attivo. Le differenti regolazioni del pitch consentono di manipolare le velocità di esecuzione di un brano o di un ciclo. La manipolazione della velocità viene comunemente utilizzata per allineare il beat fra due o più sorgenti musicali, come un piatto o un altro lettore CD. La velocità di riproduzione può essere aumentata o diminuita di +/- 16. La prossima sezione spiega i diversi schemi di manipolazione del pitch.



#### 1. CURSORE PITCH (5):

Questo comando aumenta o diminuisce la velocità di riproduzione delle tracce, cosiddetto "PITCH". La massima percentuale di manipolazione del pitch con questo comando è di +/-16%. Il cursore del Pitch (5) viene utilizzato per diminuire o aumentare il pitch di riproduzione. Se il cursore viene mosso in su (verso la parte alta dell'apparecchiatura) il pitch diminuisce; se il cursore viene mosso in giù (verso la parte bassa dell'apparecchiatura) il pitch aumenta. La regolazione del cursore può essere variata di +/- 4%, +/- 8% o +/- 16% (Vedere alla pagina successiva, "INTERVALLO PERCENTUALE DEL CURSORE DEL PITCH"). Le regolazioni del pitch avranno effetto sulle riproduzioni ed i cicli solo quando il pulsante PITCH ON / OFF (6) è acceso.

Figura 21

#### ATTIVAZIONE DEL CURSORE DEL

**PITCH (5):** per attivare il cursore del Pitch è necessario inserire la funzione di Regolazione del pitch. Premere il pulsante ON / OFF (6) nella parte superiore destra dell'unità. Quando il dispositivo è attivo si accende il LED ON / OFF del pulsante (6). Se la funzione Pitch non è attivata il cursore del Pitch non funziona.

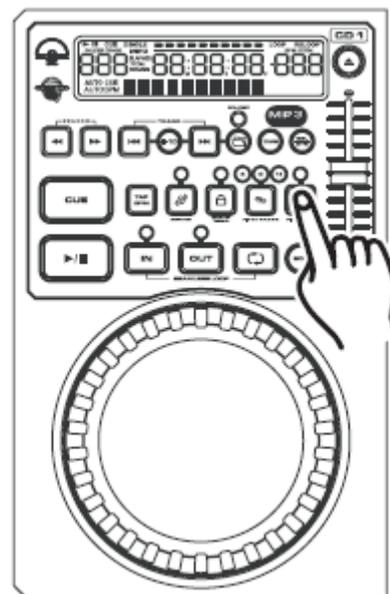


Figura 22

**UTILIZZO DEL CURSORE DEL PITCH (5):** assicurarsi che la funzione pitch sia stata attivata come descritto sopra. Per utilizzare il cursore del Pitch portarlo verso l'alto o verso il basso; verso il basso il Pitch aumenta, mentre verso l'alto diminuisce.

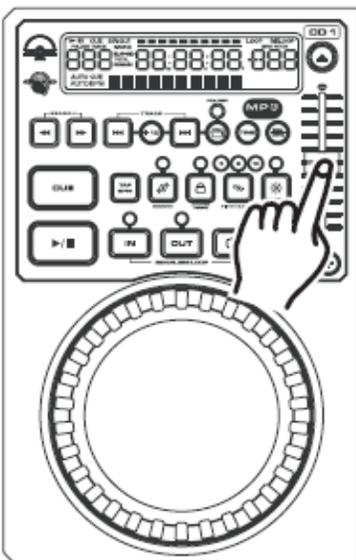
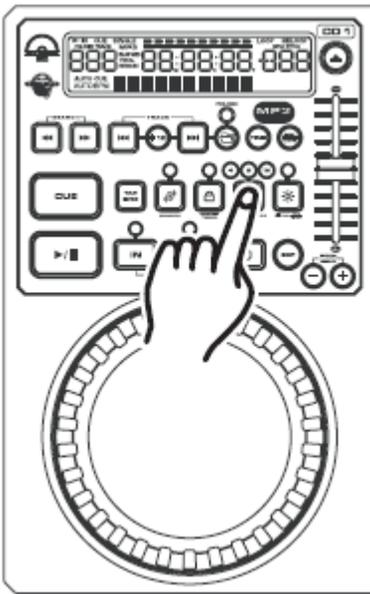


Figura 23

## Regolazioni pitch



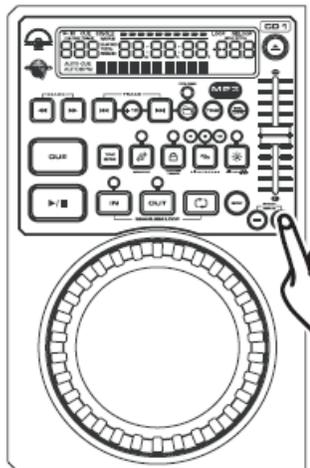
**REGOLAZIONE DELL'INTERVALLO DEL CURSORE DEL PITCH:** è possibile modificare in qualsiasi momento l'intervallo operativo del cursore del Pitch (5). Per modificare l'intervallo operativo assicurarsi che la funzione Pitch sia attiva (vedere la figura 22). La percentuale di pitch può essere variata di +/- 4%, +/- 8% o +/- 16%. Al 4% si avrà la minima modifica di pitch, mentre al 16% si avrà la massima. Per regolare i diversi intervalli premere il pulsante PITCH ON / OFF (6) e battere leggermente sul pulsante Pitch Range (7) fino a raggiungere il valore desiderato (vedere figura 40).

Figura 24

### 2. PITCH BENDING:

Diversamente dalla regolazione del cursore del Pitch (5), questa funzione aumenta o diminuisce solo temporaneamente la velocità di una traccia durante la riproduzione. Ci sono due modi per attivarla: con i pulsanti Pitch Bend (-) e (+) (9) oppure con la Jog Wheel (12). La massima percentuale di Pitch Bend consentita è di +/- 16%. La funzione Pitch Bend opera congiuntamente alla regolazione del pitch ottenuta con il cursore. Per esempio, se il cursore del Pitch (5) è impostato ad un incremento di pitch del 2%, il processo di pitch bending comincerà al 2% e continuerà fino ad un massimo di +/- 16%.

Tenendo premuto o battendo leggermente il Pulsante (-) PITCHBEND (9) si otterrà un rallentamento del pitch di riproduzione.



Tenendo premuto o battendo leggermente il Pulsante (+) PITCHBEND (9) si otterrà un'accelerazione del pitch di riproduzione.

Figura 26

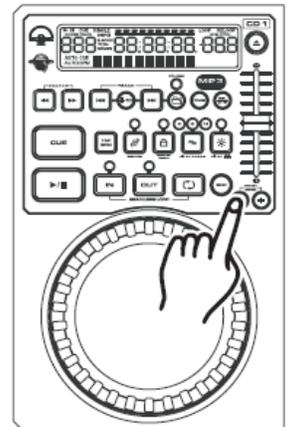


Figura 25

### PULSANTI PITCH BEND (9):

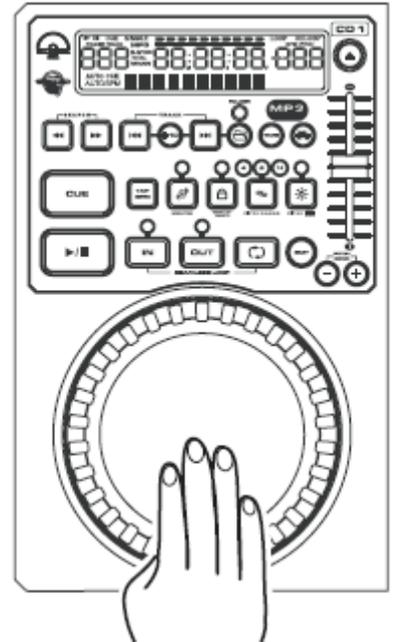
Il pulsante (+) PITCH BEND (9) aumenta la velocità di esecuzione della traccia mentre il pulsante (-) PITCH BEND (9) la diminuisce. La misura della variazione di velocità è proporzionale al tempo di pressione sul pulsante. Per esempio, se il pulsante (+) PITCH BEND (9) viene tenuto premuto, come mostrato in figura 26, la velocità del disco aumenta e continuerà ad aumentare fino a quando raggiungerà un incremento massimo di velocità del 16%. Quando si rilascia il pulsante (+) PITCH BEND (9) la velocità del disco si riporta automaticamente a quella precedentemente impostata.

## Regolazioni pitch

### 3. JOG WHEEL (12):

La Jog Wheel modificherà temporaneamente il pitch se una traccia è in modalità di esecuzione. Ruotando la ruota in senso orario aumenterà il pitch della traccia; ruotandola in senso anti-orario diminuirà. La velocità con cui si ruota la Jog Wheel determina la percentuale (%) di pitch bend. Per esempio, se si ruota la Jog Wheel costantemente in senso anti-orario, la velocità di riproduzione diminuirà continuamente, e continuerà a diminuire fino a quando raggiunge un massimo di -100% e la riproduzione si interrompe. Quando si ferma la rotazione della Jog Wheel la velocità del disco ritornerà automaticamente a quella precedentemente impostata.

Figura 27





## ACCESSO ALLE CARTELLE MP3 ACCESSO ALLE CARTELLE MP3

Utilizzare questa funzione per accedere alle diverse cartelle (file) localizzate sul disco Mp3.

1) Premere il pulsante Cartella (2) in modo che si accenda il LED CARTELLA. Il Display caratteri (56) dovrebbe visualizzare nome dell'artista e titolo della canzone, mentre il numero di cartella apparirà nell'Indicatore CARTELLA (61).

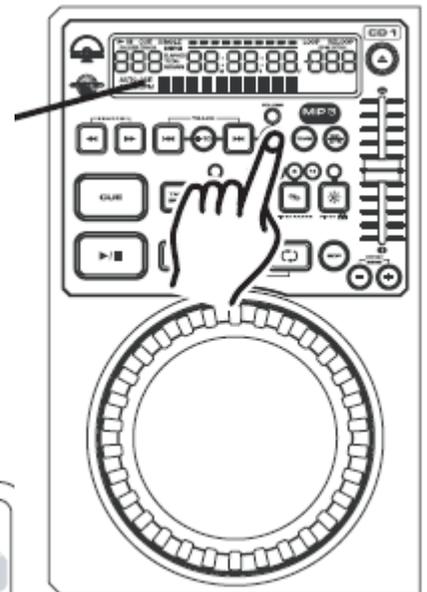
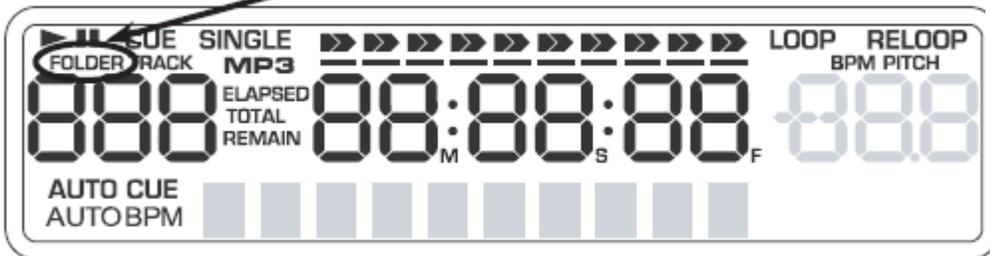


Figura 30



2) Ora premere i pulsanti traccia (20) per scorrere avanti e indietro fra le cartelle.

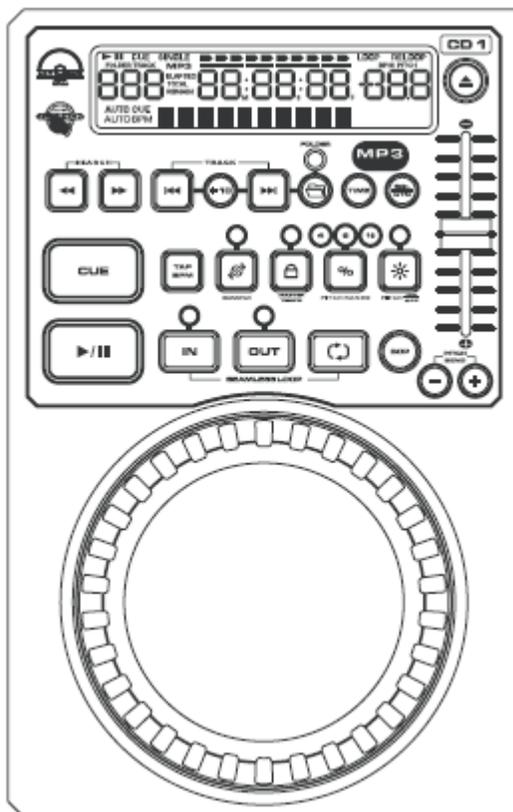


Figura 31

## **RELAY (FLIP-FLOP™)**

### **RELAY (FLIP-FLOP™)**

Questa caratteristica è una specie di "pilota automatico". Quando si utilizza il CK 1000Mp3 è possibile far sì che un lettore inizi la riproduzione quando un altro la termina. È possibile effettuare il "Flip-Flop™" di tracce singole, dell'intero disco o di una combinazione dei due.

#### ***Per effettuare il relay di tracce singole:***

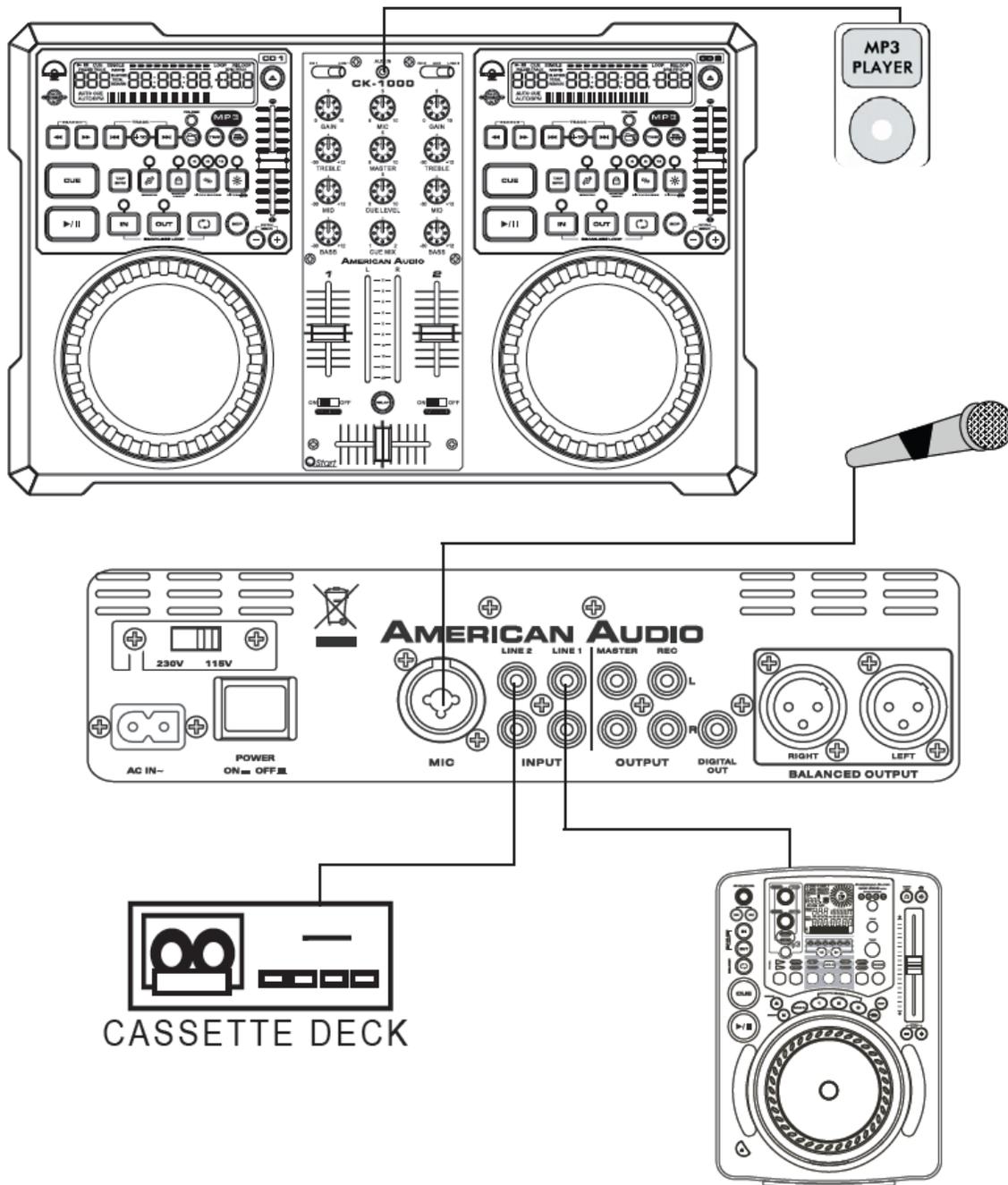
- 2) Impostare il crossfader del mixer in posizione centrale e premere il pulsante Relay (28).
- 3) Impostare i lettori CD in riproduzione singola, *Singolo (49)* deve essere indicato sul LCD (21).
- 4) Caricare CD audio sui due lettori.
- 5) Dopo che entrambi sono in cue, premere il pulsante play/pause (15) su un lettore per iniziare la riproduzione.
- 6) Dopo che la traccia singola del primo lettore è terminata, la traccia del secondo lettore verrà immediatamente riprodotta.
- 7) RELAY continuerà fino a quando viene arrestato o l'alimentazione viene interrotta.

#### ***Per effettuare il relay (Flip-Flop) di interi CD:***

Assicurarsi che entrambi i lettori siano in modalità di riproduzione continua, pertanto che non compaia la modalità singola (49) sul LCD (21) di entrambi i lettori. Seguire tutte le istruzioni per il RELAY di una traccia singola riportate sopra. Quando il disco di un lettore termina, l'altro lettore avvierà immediatamente la riproduzione.

**Nota:** è possibile combinare le modalità di riproduzione RELAY singola e continua selezionando la riproduzione singola o continua sulle unità..

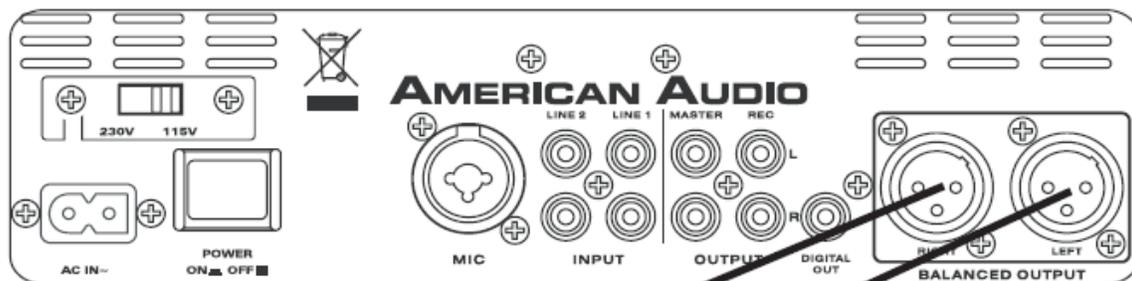
## IMPOSTAZIONE TIPICA MIXER



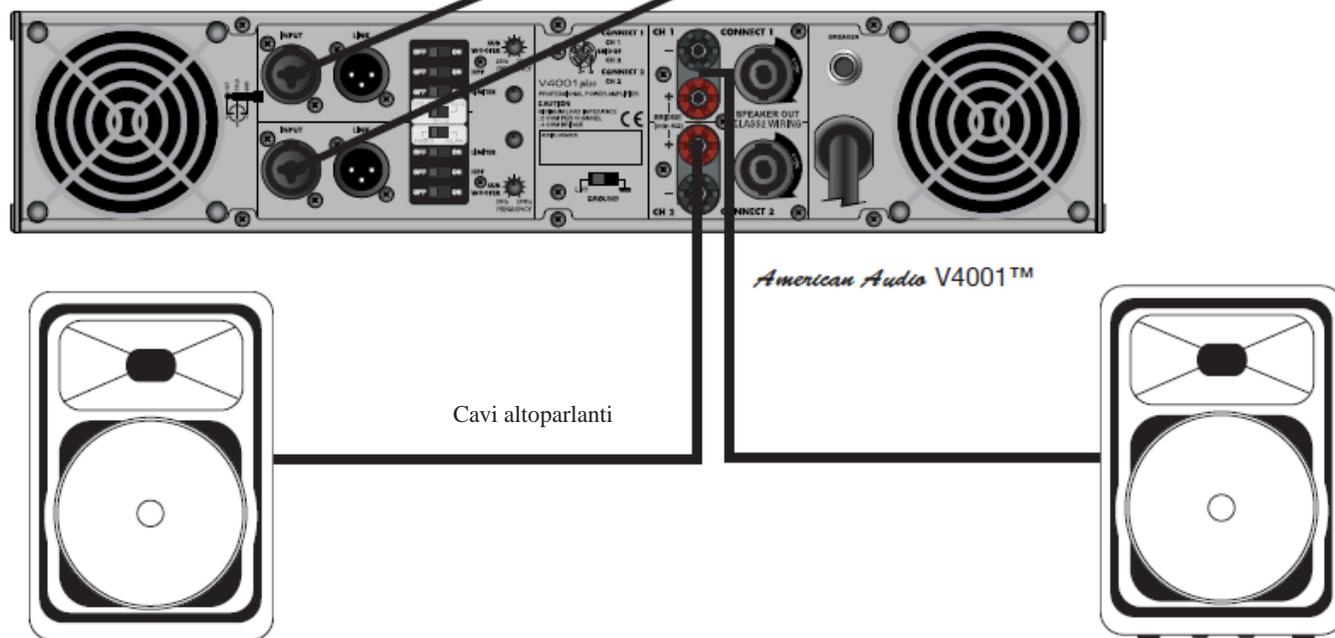
Questa immagine mostra una tipica impostazione da DJ costituita da microfono, lettore Mp3, lettori CD e mangianastri.

**Nota: non è possibile collegare piatti al CK 1000Mp3.**

## IMPOSTAZIONE TIPICA MIXER



Cavi bilanciati XLR maschio su XLR femmina



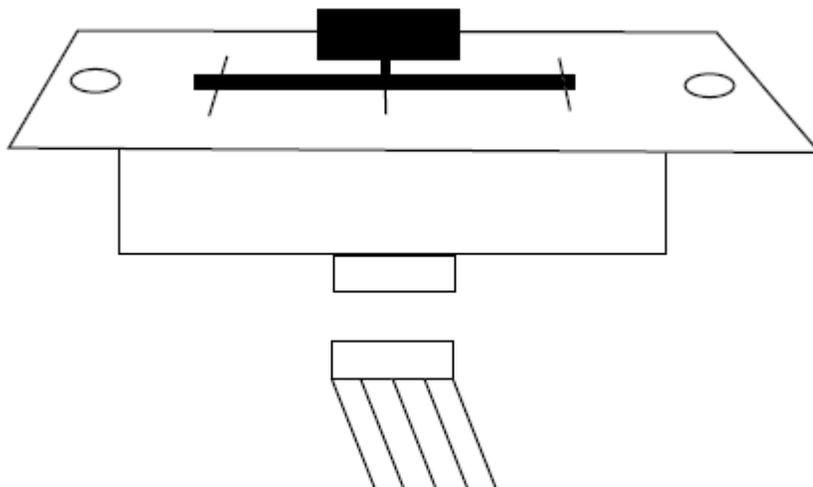
Cavi altoparlanti

### Installazione di uscita bilanciata tipica

Questa immagine mostra una tipica configurazione di uscita stereo. Notare l'utilizzo di jack XLR bilanciati sia sul mixer che sull'amplificatore. Utilizzare sempre jack di uscita bilanciati quando possibile. I jack di uscita bilanciati devono essere sempre usati per cablaggi maggiori di 4,5 metri.

L'utilizzo di jack bilanciati assicura un segnale pulito lungo l'intero impianto audio.

## SOSTITUZIONE CROSSFADER



Il crossfader è "sostituibile a caldo" il che significa che può essere sostituito in qualsiasi momento, anche quando l'unità è alimentata. Sostituire solo con American DJ Supply Part Feather Fader Plus. La sostituzione con qualsiasi altro modello di fader può danneggiare gravemente il mixer.

### Sostituzione del Crossfader:

1. Scollegare il mixer dall'alimentazione principale
2. Utilizzando un cacciavite con testa a stella, svitare le sei viti di fissaggio in acciaio inox che tengono in posizione la piastra frontale del mixer.
3. Rimuovere delicatamente le manopole del fader dei canali e la manopola del crossfader. Sollevare la piastra frontale del mixer in modo da poter accedere al crossfader. Sollevare attentamente il crossfader dal suo alloggiamento.
4. Dopo aver rimosso il crossfader, scollegare il cavo a nastro che collega il crossfader alla scheda PC. Afferrare il crossfader alla base e tirare il cavo a nastro per il connettore, non per il cavo vero e proprio. Il connettore è progettato per collegarsi solo in un modo, pertanto non c'è bisogno di preoccuparsi del suo orientamento.
5. Collegare il nuovo crossfader al cavo a nastro e riposizionare il tutto nell'ordine inverso.

## **SPECIFICHE**

### **GENERALE:**

### **Modello: lettore CD doppio/mixer professionale American DJ Supply CK 1000mp3**

Tipo:	riproduttore audio digitale di compact disc con caricamento a vassoio.
Tipo disco:	solo compact disc di dimensioni standard (5 pollici / 12 cm e 3 pollici / 8 cm).
Estensioni applicabili per Mp3:	mp3, MP3, mP3 e Mp3
Intervallo di pitch:	entro +/- 4%, +/- 8%, e +/- 16%
Precisione di pitch:	+/-0,15%
Dimensioni:	450 mm (Lungh.) x 285 mm (Largh.) x 110 mm (Alt.)
Installazione:	posizionare su una superficie piana o montare in un contenitore piano.
Peso:	13,4 Lbs. / 6,1 Kg
Alimentazione:	AC 115/230V, 50/60 Hz AC 100V, 50/60Hz (Giappone) AC 110V, 60Hz (Colombia) AC 120V, 60Hz (Stati Uniti e Canada) AC 127V, 60Hz (Messico) AC 220V, 50Hz (Cile e Argentina) AC 220V, 60Hz (Filippine e Corea) AC 230V, 50Hz (Europa, Nuova Zelanda, Sud Africa e Singapore) AC 240V, 50Hz (Australia e Regno Unito)
Consumo energetico:	34W
Condizioni ambientali:	Temperatura operativa: da 5 a 35°C (da 41 a 95°F) Umidità operativa: da 25 a 85% RH (senza condensa) Temperatura di immagazzinamento: da -10 a 60°C (da 14 a 140°F)
Accessori:	Cavo alimentazione AC, Istruzioni per l'Utente

### **SEZIONE MIXER**

#### **Impedenza e Sensibilità (Livello/Impedenza) di Ingresso/Uscita: (Carico=100K OHM, EQ Flat)**

#### **Ingresso (Impedenza e livello di riferimento):**

<b>LINEA:</b>	20K OHM /-14dBV (200mV)
<b>AUX:</b>	10K OHM /-20dBV (100mV)
<b>MIC:</b>	10K OHM /-54dBV (2mV)

#### **Impedenza e sensibilità uscita:**

<b>REC:</b>	2.2K OHM /-10dBV (316mV) +/-2dB
<b>MASTER:</b>	520 OHM /0dBV (1V) +/-2dB
<b>MASTER XLR:</b>	600 OHM /4dBm (1.23V) +/-2dB
<b>CUFFIE (carico=32 ohm):</b>	32 OHM /0dBV (1V) +/-2dB
<b>D. USCITA (carico=75 ohm):</b>	-16dBfs +/-2dB, 0.5 +/-0.1V p-p

#### **Ingresso massimo (1KHz, Uscita Master THD=10%, EQ flat, Massimo Guadagno)**

<b>LINEA:</b>	Più di +3dBV (1.4V)
<b>AUX:</b>	Più di -3dBV (0.7V)
<b>MIC:</b>	Più di -37dBV (14mV)

#### **Uscita massima (THD=10%, Guadagno massimo, EQ in posizione centrale)**

<b>Master:</b>	Più di +17dBV (7V)
<b>REC:</b>	Più di +7dBV (2.2V)
<b>CUFFIE:</b>	Più di +3dBV (1.4V con carico=32 OHM)

#### **Risposta di frequenza (Guadagno massimo, EQ piatto)**

<b>LINEA, AUX, MIC:</b>	20-20KHz +/-2dB
<b>THD+N - Total Harmonic Distortion: (Guadagno massimo, EQ Piatto, w/ 20KHz LPF):</b>	
<b>LINEA/AUX:</b>	meno di 0.05% 20 - 20KHz
<b>MIC:</b>	meno di 0.1% @ 1KHz (A-Weighted)

#### **Cross Talk:**

**LINEA, AUX:** Più di 65dB @ 1Khz fra Sx e Dx

**Equalizzatore Canale:**

**BASSI:** +12 +/-2dB a 70Hz,  
Sotto -29dB a 70Hz

**MEDIE FREQUENZE:** +12 +/-2dB a 1KHz,  
Sotto -26dB a 1KHz

**ALTI:** +12 +/-2dB a 13KHz,  
-14 +/-3dB a 13KHz

**Attenuazione massima fader**

**Fader canale:** Più di 75dB a 1KHz

**Crossfader** Più di 70dB a 1KHz

**SEZIONE LETTORE CD**

**CARATTERISTICHE AUDIO (DISCO DI TEST: TCD-782, CARICO=47Kohm, EQ Piatto, master, Fader massimo, Guadagno ingresso al centro)**

Livello uscita 0dBV (1V) +/-2dB (TCD-782 TRK16, Guadagno Ingresso massimo)

T.H.D. + RUMORE Meno di 0,02% (TCD-782 TRK2; W/ 20KHz LPF)

Risposta di frequenza 20Hz-20KHz, +/-2dB

Rapporto segnale/rumore Più di 90dB (W/ 20KHz LPF, A-Weighted)

Separazione canale Più di 65dB @ 1KHz (W/ 20KHz LPF, A-Weighted)

Risposta in deenfasi -20dB -0/3.5dB (TCD-782 TRK14)

**TEMPO DI RICERCA (DISCO DI TEST: TCD-792)**

Tempo di accesso breve Meno di 4 secondi alla traccia successiva

Tempo di accesso lungo Meno di 6 secondi dalla Traccia 1 alla Traccia 20

**ESEGUIBILITÀ**

Interruzione Più di 800um (TCD-725)

Punto nero Più di 600um (TCD-725)

Impronte Più di 65um (TCD-725)

Eccentricità Più di 140um (TCD-712)

Deviazione verticale Più di 500um (TCD-731R)

**PICK-UP**

Sistema Pick-up ottico con sistema di lenti oggetto

Sistema di lenti oggetto Drive parallelo bidimensionale

Rilevamento tracce Rilevamento raggio a 3 punti

Sorgente ottica Laser a semiconduttore

Lunghezza d'onda 780nm

**NOTA:** *le specifiche e i miglioramenti nella progettazione di questa unità e di questo manuale sono soggette a modifica senza alcuna notifica scritta preventiva.*

SPECIFICHE 

Caro cliente,

## **ROHS – Un grande contributo alla conservazione dell'Ambiente**

L'Unione Europea ha adottato una direttiva sulla restrizione/proibizione dell'utilizzo di sostanze pericolose. Tale direttiva, denominata ROHS, è oggetto di molte discussioni nell'industria elettronica.

Essa prevede, tra l'altro, restrizioni nell'uso di sei specifici materiali: Piombo (Pb), Mercurio (Hg), Cromo esavalente (CR VI), Cadmio (Cd), Bifenili Polibromurati (PBB) come ritardanti di fiamma, polibromodifenileteri (PBDE) anch'esso ritardante di fiamma. Questa direttiva si applica a quasi tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche il cui funzionamento comporti la creazione di campi elettrici o elettromagnetici. In qualsiasi tipo di apparecchiatura elettronica di utilizzo domestico o lavorativo.

Quali fabbricanti di prodotti AMERICAN AUDIO, AMERICAN DJ, ELATION Professional e Illuminazione ACCLAIM, siamo obbligati a conformarci alla direttiva RoHS. Ecco perché, già due anni prima che tale direttiva entrasse in vigore, abbiamo avviato la nostra ricerca di materiali e processi di produzione alternativi e non dannosi per l'ambiente.

Molto prima della direttiva RoHS tutti i nostri prodotti erano fabbricati in accordo agli standard dell'Unione Europea. Grazie a costanti verifiche e test dei materiali, possiamo garantire che tutti i componenti da noi utilizzati sono sempre conformi RoHS e che il processo di produzione è, nei limiti della tecnologia attuale, non dannoso per l'ambiente.

La direttiva RoHS è un passo molto importante verso la protezione del nostro ambiente. Noi, quali produttori, ci sentiamo obbligati a dare il nostro contributo in tal senso.

## **WEEE – Rifiuti di materiale Elettrico ed Elettronico**

Ogni anno migliaia di tonnellate di componenti elettronici, dannosi per l'ambiente, finiscono nelle discariche in tutto il mondo. Per assicurare il miglior smaltimento o ricupero possibili di componenti elettronici, l'Unione Europea ha adottato la direttiva WEEE.

Il sistema WEEE (Rifiuti di materiale Elettrico ed Elettronico) può essere paragonato al sistema "Green Spot" utilizzato per diversi anni. I produttori devono contribuire al recupero dei rifiuti derivanti dalla messa in commercio dei propri prodotti. Le risorse finanziarie ottenute in tal modo saranno destinate allo sviluppo di un sistema comune di gestione rifiuti. Ecco perché possiamo garantire un programma di rottamazione e riciclo professionale e non dannoso per l'ambiente.

Quali produttori siamo registrati presso l'EAR (Registro delle Apparecchiature Elettriche Usate) tedesco apportandovi anche il nostro contributo.

(Registrazione: DE41027552)

Ciò significa che i prodotti AMERICAN DJ e AMERICAN AUDIO possono essere depositati gratuitamente nei punti di raccolta e riutilizzati in base al programma di riciclo. Prodotti ELATION Professional di esclusivo utilizzo professionale dovranno essere gestiti da noi. Per assicurarne il corretto smaltimento, si prega di inviare i prodotti Elation non più utilizzabili direttamente a noi.

Come la RoHS di cui sopra, la direttiva WEEE rappresenta un contributo importante per la protezione dell'ambiente e noi siamo lieti di poter aiutare a mantenerlo pulito grazie a questo sistema.

Saremo lieti di rispondere a qualsiasi vostra domanda o suggerimento che desidererete inviarci scrivendoci al seguente indirizzo: [info@americandj.eu](mailto:info@americandj.eu) <mailto:info@americandj.eu>



©American DJ Supply® Europe BV:  
Junostraat 26468 EW, Kerkrade, The Netherlands  
[www.americanaudio.eu](http://www.americanaudio.eu)

